



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО АГЕНТА  
ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ**

**за период с 1 июля 1957 года  
по 30 июня 1958 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 16 (A/3907)**

**НЬЮ-ЙОРК • 1958**

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО АГЕНТА  
ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ**

**за период с 1 июля 1957 года  
по 30 июня 1958 года**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 16 (A/3907)**

**НЬЮ-ЙОРК • 1958**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Такие обозначения служат указанием на документы Организации Объединенных Наций.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>	<i>Глава</i>		<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
				II. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ		
				В КОРЕЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ	99—103	17
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО . . . . .			IV	Цены и заработная плата . . . . .	104—110	17
ВСТУПЛЕНИЕ . . . . .	1—7		1	Сельское хозяйство . . . . .	111—114	18
				Лесное хозяйство . . . . .	115—116	19
				Рыбные промыслы . . . . .	117—118	19
<i>Глава</i>				Обрабатывающая		
I. ДОСТИЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ РЕКОН-				промышленность . . . . .	119—121	20
СТРУКЦИИ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ	8—10		2	Горная промышленность . . . . .	122—124	21
Промышленность . . . . .	11—29		2	Электроэнергия . . . . .	125—126	21
Горная промышленность . . . . .	30—44		5	Транспорт . . . . .	127—129	22
Электроэнергия . . . . .	45—47		7	Денежная масса . . . . .	130—132	22
Транспорт и связь . . . . .	48—50		8	Банковский кредит . . . . .	133—136	23
Рыбные промыслы . . . . .	51—53		8	Государственный бюджет . . . . .	137—140	24
Орошение, регулирование павод-				Внешняя торговля . . . . .	141—145	25
ковых вод, лесное хозяйство и				Запасы иностранной валюты . . . . .	146	26
сельское хозяйство . . . . .	54—62		9			
Жилищный вопрос . . . . .	63—65		11	III. ОРГАНИЗАЦИЯ, АДМИНИСТРАЦИЯ		
Образование . . . . .	66—80		11	И ВНЕШНИЕ СНОШЕНИЯ		
Основное образование и				Комиссия Организации Объеди-		
коммунальное развитие . . . . .	81—83		13	ненных Наций по объединению		
Здравоохранение, гигиена и				и восстановлению Кореи . . . . .	147—149	26
социальное попечение . . . . .	84—91		14	Консультативный комитет при		
Ввоз необходимых материалов				Генеральном агенте . . . . .	150—151	26
и продуктов . . . . .	92		15	Администрация . . . . .	152—156	26
Специальные проекты . . . . .	93		15	Снабжение и закупки . . . . .	157—159	27
Техническая помощь . . . . .	94—97		16	Финансовая отчетность Органа		
Помощь в связи с проектами				по восстановлению Кореи . . . . .	160—161	27
добровольных организаций . . . . .	98		16	Программа срочной помощи . . . . .	162—163	27
				Взаимоотношения с другими		
				организациями . . . . .	164—166	28
				ЗАКЛЮЧЕНИЕ . . . . .	167—174	28

## ПРИЛОЖЕНИЯ

	<i>Стр.</i>
I. А. Ведомость взносов, официально обещанных и уплаченных правительствами Органу Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи на 30 июня 1958 г. . . . .	33
В. Окончательная ведомость взносов, официально обещанных и уплаченных правительствами на основании резолюции Совета Безопасности о программе срочной помощи Кореи . . . . .	34
С. Сводка предложений, полученных для программы срочной помощи Кореи . . . . .	35
II. Карта — Корейская Республика. Места работы по проектам, осуществляемым Органом Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи, на 30 июня 1958 г. (с указанием общего числа мест работы по проектам и числа мест законченных работ, по провинциям) . . . . .	37

## ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Сеул, Корея, 21 августа 1958 года

Милостивый государь,

Имею честь сослаться на резолюцию 410 (V), принятую на пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и, в частности, на пункт 5d, измененный резолюцией 1020 (XI), принятой на одиннадцатой сессии; в этой резолюции Генеральному агенту Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи поручается представлять через Генерального Секретаря доклады Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, препровождая одновременно копии таковых Комиссии Организации Объединенных Наций по восстановлению и объединению Кореи.

В соответствии с этой резолюцией я представляю при сем восьмой доклад об организации и работе Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи за период с 1 июля 1957 г. по 30 июня 1958 года. Копии доклада одновременно препровождаются Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи.

Имею честь просить Вас передать этот доклад Генеральной Ассамблее на тринадцатой сессии.

Джон Б. КУЛЬТЕР  
*Генеральный агент*

Генеральному Секретарю  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

## ВСТУПЛЕНИЕ

1. В прошлогоднем годовом докладе, представленном двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, Генеральный агент, давая описание результатов успешного проведения программы Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи по 30 июня 1957 г., сообщил Ассамблее, что завершение проектов Органа и его программы в целом быстро подходит к концу. В отдельном представленном двенадцатой сессии меморандуме Генеральный агент рекомендовал, чтобы Орган, ввиду ожидаемого общего прекращения его оперативных функций в 1957/58 финансовом году, закончил свою оперативную деятельность 30 июня 1958 года. Содержавшаяся в этом меморандуме рекомендация, включая план ликвидации незаконченных работ и закрытия счетов Органа, была принята и утверждена Генеральной Ассамблеей в резолюции 1159 (XII) от 26 ноября 1957 года. Во исполнение намеченной в этой резолюции цели персонал Органа в течение всего отчетного периода обращал особое внимание на завершение незаконченных работ к 30 июня 1958 года. Работа персонала, которому содействовали заинтересованные должностные лица правительства Корейской Республики и которые в конечном счете будут пользоваться этой работой, была успешно выполнена к установленной дате.

2. Настоящий восьмой годовой доклад Генерального агента со времени учреждения Органа<sup>1</sup> отмечает окончание его оперативных функций.<sup>2</sup> Фактически, он также отмечает успешное проведение в жизнь одной из крупных программ Организации Объединенных Наций по оказанию экономической помощи, программ, не имеющей прецедента в анналах Организации.

3. Эта программа, предусмотренная резолюцией 410 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года и выполненная Органом, была коллективным и добровольным начинанием, оказавшим важную и ценную помощь Корейской Республике и ее населению в восстановлении ее разрушенной войной экономики. Взносы для этой программы были сделаны правительствами тридцати четырех государств-членов Организации Объединенных Наций и правительствами пяти государств, не состоящих ее членами, на общую сумму в

140,8 млн. долларов.<sup>3</sup> Различные поступления повысили общую сумму на 7,7 млн. долл. и довели имевшиеся в распоряжении Органа средства до 148,5 млн. долларов. Эта сумма, далеко не достаточная для удовлетворения всех нужд экономики Кореи в период после 1950 года, оказалась тем не менее достаточной для предоставления значительной экономической помощи, охват которой включал все области производственной деятельности, сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство, обрабатывающую и горную промышленность, а также производство электроэнергии, транспорт и связь, здравоохранение, социальное поощрение, образование и жилищное строительство.

4. В связи с успехами, достигнутыми посредством программы Органа, необходимо также упомянуть широкую экономическую помощь, предоставленную Корейской Республике правительством Соединенных Штатов Америки в порядке его двусторонней программы помощи. Эта программа, на которую начиная с 1953 г. было израсходовано свыше 1,3 млрд. долл., была главным стабилизирующим фактором для народного хозяйства Кореи. Выполнение этой программы позволило Органу ассигновать из своих средств гораздо большую сумму на капитальное строительство и на создание постоянного социального обслуживания, чем он мог бы ассигновать при других обстоятельствах. Равным образом, большую роль в помощи корейскому народу и в поддержании экономики во время военных действий и до начала проведения программы реконструкции играла общая помощь невоенного характера, предоставленная в порядке программы срочной помощи Организации Объединенных Наций.<sup>4</sup> Взносы на эту программу, составившие в общей сложности 474,4 млн. долл., были сделаны двадцатью восьмью государствами-членами Организации Объединенных Наций и двумя государствами, не состоящими ее членами, неправительственными организациями и специализированными учреждениями. Кумулятивная ценность помощи, предоставленной международными добровольными организациями и составившей на 30 июня 1958 г. приблизительно 85 млн. долл., также была значительна, так как эта помощь относится к тем секторам экономики, нужды которых часто являются самыми острыми.

5. В течение всего периода деятельности Органа корейский народ и его правительство предоставляли свое сотрудничество с полной готовностью и без всяких ограничений для достижения общей цели — экономического восстановления страны. Орган оказывал техническую помощь и обеспечивал возможность приобретения технического опыта, тогда как население, со своей стороны, проявляло энергию и целеустремленность. Все это привело к постройке новых и более

<sup>1</sup> Генеральный агент представил годовые доклады шестой, седьмой, восьмой, девятой, десятой, одиннадцатой и двенадцатой сессиям Генеральной Ассамблеи (см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Приложения*, пункты 17 и 27 повестки дня, документы A/1935 и A/1935/Add.1; *седьмая сессия, Дополнение № 19 (A/2222), Дополнение № 19A (A/2222/Add.1 и 2) и Дополнение № 19B (A/2222/Add.3); восьмая сессия, Дополнение № 14 (A/2543); девятая сессия, Дополнение № 20 (A/2750); десятая сессия, Дополнение № 18 (A/2936); одиннадцатая сессия, Дополнение № 16 (A/3195); двенадцатая сессия, Дополнение № 17 (A/3651).*

<sup>2</sup> До окончания отчетного периода небольшая группа опытных служащих была выбрана из персонала Органа, с тем чтобы начать 1 июля 1958 г. ликвидацию счетов Органа. Предполагается, что этот персонал под руководством администратора и при содействии ряда квалифицированных должностных лиц, выполнявших проекты, также обеспечит полное и удовлетворительное завершение, не позднее 31 декабря 1958 г., немногих еще не законченных к 30 июня 1958 г. проектов, за исключением некоторых существенно важных видов технического содействия.

<sup>3</sup> В разделе A приложения I к настоящему докладу содержится ведомость взносов, официально обещанных и уплаченных на 30 июня 1958 года.

<sup>4</sup> В разделах B и C приложения I к настоящему докладу содержится ведомость взносов, официально обещанных, предложенных и уплаченных для программы срочной помощи Кореи.

крупных промышленных установок, повышению горно-промышленного производства, орошению новых рисовых полей, постройке новых рыболовных судов, увеличению жилищного строительства и числа центров профессиональной подготовки. Исключительный успех этого коллективного предприятия, главным участником которого была Организация Объединенных Наций, для населения Кореи был еще более крупным достижением.

6. В этом последнем оперативном докладе Генеральный агент хочет еще раз поблагодарить все участвующие в программе Органа государства за их финансовую и моральную поддержку. Их взносы пошли на восстановление фабрик, на постройку новых

школьных помещений, сиротских домов, плотин для орошения и на многие другие сооружения, навсегда обогатившие экономику Кореи. Исключительно щедрая помощь этих государств была принята населением Корейской Республики с глубокой благодарностью и никогда не будет им забыта.

7. В заключение, Генеральный агент и его персонал также хотят выразить самую сердечную благодарность всем государствам-членам Организации Объединенных Наций за их поддержку резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся восстановления Кореи, ибо эта поддержка была постоянным и весьма положительным стимулом для осуществления Органом его задания в Корею.

## Глава I

### ДОСТИЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ РЕКОНСТРУКЦИИ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ

8. В истекшем году, в течение которого закончилась оперативная стадия программы Органа по восстановлению Кореи, была также завершена большая часть остающихся крупных проектов, за исключением все еще продолжающегося оказания технической помощи в некоторых случаях. Были сданы в эксплуатацию цементный завод в Мунгёне, завод листового стекла в Инчхоне, прядильная фабрика для льна, пеньки и волокна рами, а также два новых рыбоконсервных завода. Компания по производству электропроводов в Тэхане также начала производство проволочных сетей, и одновременно на различных заводах во всей Южной Корее были закончены установки последних новых хлопкопрядильных станков, разрыхлительно-трепальных машин и вспомогательного хлопкопрядильного ткацкого оборудования; кроме того, в Сеуле было закончено сооружение авторемонтной мастерской. В области горнорудной промышленности началось драгирование золотоносных россыпей в Тэчхонни и эксплуатация талькоизмельчающего завода в Чхунджу; кроме того, были пущены в ход углеобогащительные машины в канвонской шахте и подвесная канатная дорога для угольной шахты в Оконе. Начали также функционировать три последних центра профессиональной подготовки, и ответственность за продолжение деятельности Института иностранных языков и Центра основного образования была передана ЮНЕСКО; также было закончено строительство 1 275 новых жилых помещений и 34 детских приютов.

9. Менее крупные проекты Органа, но не менее важные для достижения экономической и социальной реконструкции и развития Кореи, также были закончены во многих населенных пунктах. Общее число работ, крупных и мелких, различные рудники, заводы, школьные помещения, системы орошения, сиротские дома и другие учреждения, получившие от Органа материалы или техническую помощь и законченные им к концу июня 1958 года, составляло 4 830 из 4 919 строительных работ, входивших в программу с начала ее существования и до завершения ее оперативной стадии 30 июня.<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Общее число проектов увеличилось с 4 664 на 30 июня 1957 г. до 4 919 на 30 июня 1958 года. Это увеличение связано с новыми работами, добавленными в течение отчетного периода в результате расширения деятельности в рамках уже установленных проектов, например мелкие заводы обрабатывающей промышленности и рудники, получившие помощь из кредитных

10. Настоящий доклад является последним докладом, представляемым Генеральным агентом Генеральной Ассамблее. Выполненная за истекший год работа и достигнутые успехи были значительны. Они являются, однако, только частью общей программы Организации по предоставлению Корею экономической помощи. Поэтому Генеральный агент в настоящее время считает желательным представить не только этот доклад, охватывающий недавно закончившийся двенадцатимесячный период, но также включить в него краткий обзор всех достижений Органа со времени проведения первой крупной программы в 1952/53 году по июню 1958 года включительно. Этому обзору, по отдельным видам деятельности, посвящена глава I. Организация Объединенных Наций, по мнению Генерального агента, может с полным основанием гордиться описываемыми в этой главе достижениями, достижениями на пути к осуществлению общей цели реконструкции и восстановления экономики Корейской Республики.

#### Промышленность

11. Самое крупное ассигнование Органа в иностранной валюте предназначалось для капиталовложений в промышленной области. Эта сумма — 27,5 млн. долл. — была использована для машинного оборудования, материалов и технической помощи, а также для финансирования проектов, восстановивших, расширивших или обеспечивших новые установки для увеличения продукции таких основных видов промышленности, как цемент, текстильная промышленность, бумажная промышленность и производство листового стекла. Кроме того, эта сумма предназначалась также для ремонта и расширения солеварен, постройки авторемонтных мастерских, восстановления проволочных заводов и мелких заводов сельскохозяйственного оборудования, постройки и восстановления фабрик рыболовных сетей и предоставления машинного оборудования для заводов, производящих угольные брикеты. В качестве эффективного средства для повыше-

фондов Органа, третья (окончательная) стадия программы регулирования стока и жилищное строительство в новых районах. Деятельность по остающимся проектам будет закончена под руководством персонала Органа, которому поручена ликвидация работ. В приложении II к настоящему докладу указывается месторасположение работ, выполненных Органом, по провинциям, наиболее крупным категориям проектов и по состоянию их выполнения на 30 июня 1958 года.

ния производства потребительских товаров в выделенных средствах предусматривалась значительная сумма для оказания непосредственной финансовой помощи уже существующим мелким промышленным предприятиям.

#### ПРОИЗВОДСТВО ЦЕМЕНТА

12. После раздела Кореи в южной половине страны остался только один крупный цементный завод, расположенный в Самчхокэ (провинция Канвон). Этот завод, с расчетной годовой производственной мощностью от 75 000 до 100 000 метр. тонн, пострадал во время вторжения, и впоследствии его машинное оборудование пришло в негодность; периодические перерывы в подаче электроэнергии также отразились на продукции. В качестве первого шага в рамках состоящей из двух стадий программы, имевшей целью повышение отечественного производства цемента, здания и машинное оборудование этой отрасли промышленности были отремонтированы и было установлено вспомогательное электрооборудование, состоящее из дизельного генератора в 2 200 киловатт. Восстановление было закончено в 1955 г. и обошлось в 527 500 долларов.

13. За этим последовала постройка нового цементного завода с производственной мощностью в 200 000 метр. тонн в год, расположенного в Мунгёне (Кёнсан-Пукдо), где разведочным бурением было обнаружено достаточное количество высококачественного известняка для долгосрочной эксплуатации. План, постройка и оборудование завода, стоившего 9 млн. долл. (которому в настоящее время предоставляется помощь экспертов, контролирующих работу), были выполнены известной международной фирмой, с которой Органом был заключен контракт. Постройка завода началась в июле 1955 года и закончилась 26 сентября 1957 года, когда была пущена в ход первая из двух печей для обжига цемента, с производственной мощностью в 100 000 метр. тонн. (Вторая печь была введена в действие в январе 1958 года.) К концу отчетного периода производительность соответствовала полной расчетной мощности в 200 000 метр. тонн. Выработываемый этим заводом цемент отвечает всем обусловленным в контракте требованиям и пользуется постоянным спросом.

14. Выполнение этих двух проектов Органа обеспечило Корею отечественное производство, которое может удовлетворить значительную часть нужд, связанных с расширением системы орошения, общественными работами и общим промышленным, торговым и жилищным строительством. Одновременно сокращение импорта цемента благоприятно отражается на экономике страны, давая крупные ежегодные сбережения в иностранной валюте.

#### ТЕКСТИЛЬНАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

15. Программа Органа по восстановлению и развитию текстильной промышленности была закончена в июне 1958 года, когда была пущена в эксплуатацию новая прядильная фабрика для льна, пеньки и волокон рами в Аньяне, в провинции Кёнги. Проведение этой программы, включавшей проекты, общей стоимостью в 9 млн. долл., для производства хлопка, шерсти, шелка и волокна дубяных культур, было начато в 1954 году на хлопкопрядильных фабриках в Аньяне, Кванчжу и Тэчжоне установкой 55 440 веретен, которые могут ежегодно производить достаточно пряжи для 39 млн. ярдов ткани. В 1954 году были установлены также три современные разрыхлительно-трепальные

машины, из которых каждая может обслуживать 25 000 веретен. Помимо этих трех машин, фабрикам в Кванчжу, Инчхоне, Пусане и Тэгу в течение 1956/57 года дополнительно было предоставлено еще пять машин (последняя установка закончена в августе 1957 года). Эти восемь машин с общей производственной мощностью, достаточной для обслуживания 200 000 веретен, в настоящее время обслуживают приблизительно половину хлопкопрядильных веретен, постоянно находящихся в эксплуатации в Южной Корее.

16. Предположительные подсчеты Органа, касающиеся хлопкопрядильных станков, необходимых для максимального использования прядильной производственной мощности Южной Кореи, указывали на необходимость импорта приблизительно 2 500 машин. Ожидалось, что из них около 400 будет предоставлено из частных источников; предоставление остальных 2 100 машин предусматривалось в программе Органа. Установка станков началась в 1956 году на фабриках в Аньяне, Тэгу и Тэчжоне и закончилась в августе 1957 года. Эти 2 100 ткацких станков увеличили общее ежегодное производство ткани до 30 млн. ярдов. Орган также предоставил для хлопкопрядильной промышленности вспомогательное ткацкое оборудование стоимостью в 113 830 долл., с тем чтобы дать возможность использовать существующие ткацкие станки вместе с более современным оборудованием.

17. Немного более чем 1 млн. долл. из суммы, ассигнованной Органом на текстильную промышленность, было использовано на расширение и улучшение производства шерстяной и камвольной ткани. Это было сделано для того, чтобы помочь удовлетворению рыночного спроса на шерстяные и камвольные ткани, повысившегося в Южной Корее после 1950 года, и чтобы сократить расходы в иностранной валюте. В программу Органа было включено два проекта: постройка новой камвольной прядильной фабрики в Масане (Кёнсан-Намдо), стоившей 594 940 долл., и улучшение и увеличение машинного оборудования имевшейся в Корее красильно-отделочной фабрики для шерстяной и камвольной ткани (440 000 долл.), также в Масане. Прядильная фабрика, с производительностью в 85 000 фунтов пряжи в месяц, была закончена в декабре 1956 года, тогда как красильно-отделочная фабрика, которая может обрабатывать ежемесячно 100 000 ярдов шерстяной и камвольной ткани, была пущена в ход в феврале 1957 года. Для обеспечения надлежащей подготовки служащих обеих фабрик Орган оказывал техническую помощь первой фабрике до сентября 1957 года, а второй — до декабря того же года.

18. Орган также восстановил и улучшил оборудование единственной шелкопрядильной фабрики в Чончжу (Чолла-Пукдо), которая частично была разрушена во время войны. Здания этой фабрики были отремонтированы, и часть ранее существовавшего машинного оборудования была приведена в исправное состояние администрацией фабрики; однако отсутствие важных частей для плоских чесальных машин помешало обработке шелковой пряжи. Орган предоставил, с затратой 292 800 долл., главные запасные части для машин и, кроме того, 5 700 новых веретен, что позволяет выработывать не только шелковую пряжу, но и меланжевую шелковую, шерстяную и синтетическую пряжу. Монтаж этих веретен был закончен в течение первой половины 1957 года, тогда как последние запасные части прибыли в июле 1957 года.



Полностью отремонтированная и усовершенствованная фабрика дает Корею возможность использовать значительное количество шелковой пряжи, ранее экспортировавшейся приблизительно за четверть ее стоимости в обработанном виде; кроме того, она обеспечивает отечественное производство меланжевой пряжи, на которую в настоящее время спрос продолжает повышаться.

19. Последний проект Органа в области текстильной промышленности был связан с ассигнованием 825 000 долл. на постройку прядильной фабрики для льна, пеньки и волокна рами в Аньяне, в провинции Кёнги. Монтаж машинного оборудования начался в сентябре 1957 года и закончился в мае 1958 года; фабрика начала функционировать в июне того же года. В мае-июне 1958 года Орган, в рамках своей товарной программы, также импортировал 465 метр. тонн льняного волокна для продажи новой фабрике. Это количество будет достаточным для прядильного производства в течение первого года, если не считать обработку волокон льна и рами, которые можно получить в Южной Корею. Имея в виду развитие внутреннего производства льна, Орган еще в феврале и марте 1958 года импортировал 150 метр. тонн льняных семян, которые были посеяны, причем ожидается, что они дадут достаточное количество волокна для фабрик в будущем году, а также достаточно семян для будущего посева.

#### БУМАЖНОЕ ПРОИЗВОДСТВО

20. В общем 1,4 млн. долл. было ассигновано на восстановление и расширение производственного оборудования трех крупных бумажных фабрик. Первоначально, в 1953/54 году, Орган восстановил производство Самдукской бумажной фабрики в Аньяне, в провинции Кёнги, до уровня производства, существовавшего перед вторжением, т. е. до 100 метр. тонн односторонней бумаги в месяц. Затем была проведена программа расширения оборудования этой фабрики путем предоставления дополнительного машинного оборудования и технической помощи, общей стоимостью в 319 500 долл., чтобы обеспечить производственную мощность в 300 метр. тонн односторонней бумаги и 1 600 метр. тонн почтовой бумаги лучшего качества в год. Проведение этой программы фактически было закончено к 30 июня, и фабрика начнет функционировать в июле. Предполагается, что продукция Самдукской фабрики даст возможность сократить ежегодные расходы в иностранной валюте на 250 000 долларов.

21. В Корейской бумажной фабрике в Кунсане были восстановлены две столовые бумагоделательные машины; первая была отремонтирована в июле 1955 года, а вторая — в начале отчетного периода. Эта фабрика к 30 июня 1958 г. была единственной фабрикой, производящей газетную бумагу в Южной Корею; она была восстановлена, что обошлось в 358 000 долл., и в настоящее время способна выпускать ежемесячно до 1 000 метр. тонн газетной бумаги, в зависимости от наличия сырья. Предполагается, что это количество бумаги будет достаточным для удовлетворения одной трети теперешнего общего спроса на газетную бумагу в Корейской Республике.

22. Работа по третьему проекту, а именно создание завода крафт-бумаги в Орю-Доне, в провинции Кёнги, продолжается. С постройкой этого завода с годовой производственной мощностью в 9 000 метр. тонн, Орган по восстановлению Кореи, затратив 546 000 долл.,

дал Южной Корею первую современную установку для производства крафт-бумаги. Орган снабдил также эту фабрику оборудованием для производства бумажных мешков. Когда фабрика начнет производство крафт-бумаги, она сможет также снабжать мешками тяжелого типа непосредственно цементную и сахарную промышленность, заводы, производящие удобрения и тальк, и другие отрасли промышленности, которые все в настоящее время импортируют эти мешки. Предполагается, что в результате этого производства экономия в иностранной валюте сможет составлять около 750 000 долл. ежегодно.

#### ЛИСТОВОЕ СТЕКЛО

23. Первый построенный и оборудованный Органом в Корейской Республике завод листового стекла начал функционировать 30 сентября 1957 года. Первая из двух установленных на этом заводе машин Фурко начала выпускать листовое стекло 24 октября, и завод стал работать полным ходом в ноябре. Связанное с этими машинами оборудование с ежегодной производственной мощностью в 500 метр. тонн для производства армированного стекла было введено в действие в декабре; при помощи этого оборудования также выпускается матовое и узорчатое стекло. Новый завод, расположенный в Инчхоне, обошелся приблизительно в 3,3 млн. долл., включая предоставление технической помощи. Годовая производственная мощность завода определяется в 12 млн. кв. футов, что достаточно для удовлетворения предполагаемого нормального спроса в Южной Корею. Однако, принимая во внимание, что в будущем спрос вероятно увеличится, завод был рассчитан на установку третьей машины Фурко, которая даст возможность повысить ежегодное производство до 18 млн. кв. футов.

24. Работа на заводе ведется под руководством предоставленной Органом группы специалистов по стеклу. Орган принял меры к тому, чтобы главные члены этой группы продолжали работу в 1959 году и таким образом обеспечили полную подготовку управленческого персонала и служащих завода в этой новой отрасли промышленности.

#### МЕЛКИЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ КРЕДИТ

25. Автоматически возобновляемый фонд Органа для мелкого промышленного кредита продолжал функционировать в течение всего отчетного периода, и мелким промышленным предприятиям было предоставлено еще 366 ссуд в местной валюте на сумму 711 000 000 хванов и две ссуды в иностранной валюте на сумму 26 220 долл. для закупки нового оборудования и сырья. Предоставленные в хванах ссуды увеличили общую сумму ссуд, выданных с начала активного функционирования фонда с августа 1954 г., до 2 120 849 000 хванов, в то время как ссуды в иностранной валюте увеличили общую сумму этих ссуд до 2 116 500 долларов. Выдача последних двух ссуд исчерпала всю иностранную валюту, имевшуюся для таких операций. По 30 июня 1958 г. Орган выдал через посредство этого фонда 1 719 ссуд, из них 376 в иностранной валюте, а 1 343 — в местной валюте, 1 402 отдельным мелким промышленным предприятиям, охватив таким образом более одного из каждых шести мелких промышленных предприятий в Корейской Республике.

26. В предыдущих докладах указывалось значение этих ссуд Органа мелким промышленникам, которые играют столь важную роль в корейском производстве

потребительских товаров. Их значение и разнообразие можно видеть из списка небольших фабрик, которым была оказана помощь и к числу которых относятся фабрики, перерабатывающие или изготовляющие следующие продукты: лекарства, фарфоровые изделия, гвозди, хлопчатобумажные и шерстяные ткани, рыболовные сети, краску, крахмал, кожаные изделия, спички, бумагу, растительные масла, мыло, свечи, канаты, лед, велосипеды, пластмассовые изделия, каучуковые изделия, сельскохозяйственные орудия, черепицу, лаковые и бамбуковые изделия, обувь, аккумуляторные батареи, соль, чугунные изделия, электрические лампочки, шлифовальные камни и различного рода химические продукты. Ссуды в иностранной валюте предоставлялись исключительно для приобретения нового оборудования, необходимого для модернизации или расширения заводов. Благодаря им были приобретены машины для производства карандашей, батарей для карманных фонарей, жестяных банок и застежек «молния», равно как и такое оборудование и материалы, как алмазы для промышленных целей, ткацкие станки, машины для красилок, промышленные для обивки и вязальные машины и оборудование для обработки обыкновенных и цветных фильмов и т. п. Большая часть ссуд в местной валюте предоставлялась для закупки сырья; однако некоторые из ссуд выдавались также на закупку оборудования местного производства, например вакуумнасосов, токарных станков, машин для проволоки, машин для резки металлов и фрезирования, металлического пресса, оборудования для изготовления свечей, пластической шприц-машины, плавильной печи для железа и машин для изготовления обуви.

27. Иностранную валюту больше нельзя получать через этот созданный Органом кредитный фонд. Однако теперь имеется общая сумма в 892,9 млн. хванов, которая представляет собой погашенные в хванах ссуды в иностранной валюте, а также 205,3 млн. хванов, непосредственно предоставленных Органом на неопределенный срок в порядке автоматически возобновляемого фонда в местной валюте, служащего постоянным источником помощи, необходимой для эксплуатации и расширения мелких промышленных предприятий в Корее.

#### ДРУГИЕ ВИДЫ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПОМОЩИ

28. Параллельно со своей деятельностью в области восстановления и развития наиболее важных отраслей промышленности Орган выполнял ряд других проектов, имеющих целью удовлетворить некоторые определенные нужды промышленности; на эти проекты в общей сложности было ассигновано почти 1,6 млн. долларов. В Сеуле была построена и оборудована авторемонтная мастерская, дающая району столицы новейшие технические средства для полного ремонта грузовиков для гражданского населения, пассажирских автомашин и виллисов, дизельных и судовых моторов, а также для производства автомобильных частей, которых нельзя больше получать; эта мастерская позволяет производить, кроме того, общий ремонт кузовов современными способами и обеспечивает содержание перевозочных средств. Мастерская была закончена в июле 1957 года. Такая же мастерская, которая строится в Пусане, должна быть закончена до конца 1958 года; она обеспечит таким же оборудованием район этого самого крупного портового города Южной Кореи. Орган предоставил также услуги опытного иностранного специалиста по авторемонтным мастерским для помощи в установке оборудования и

обучении персонала современным методам работы в мастерских.

29. В порядке оказания правительству помощи в восстановлении и расширении внутреннего производства соли, Орган импортировал на сумму в 406 450 долл. материалы, которые были использованы для ремонта соляных запруд, чренов и складов для хранения соли, равно как и для организации новых районов добычи соли, а также для приобретения такого оборудования, как небольшие локомотивы, рельсы и т. д., с целью восстановления и расширения системы добычи соли. Два крупных завода для производства электрической проволоки, один — в Синхыне, в провинции Кёнги, а другой — в Инчхоне, получили машины для протяжки медной проволоки, для производства изолированной электрической проволоки и кабелей, а также материалы, необходимые для ремонта зданий, на сумму свыше 100 000 долларов. Завод в Синхыне получил также почти на 60 000 долл. станки для плетения проволочных сеток и дополнительное оборудование, необходимое для производства проволочных сеток, в том числе мелкосетчатых проволочных сеток от насекомых, которых раньше в Корее не делалось. Семь фабрикам рыболовных сетей были предоставлены машины для плетения сетей и шпульные машины, которые расцениваются в 95 000 долларов. Это оборудование увеличило годовое производство рыболовных сетей в Южной Корее на 500 000 фунтов, что достаточно для обеспечения приблизительно половины текущих годовых потребностей. По одному проекту Органа были предоставлены машины для заводов, производящих сельскохозяйственные орудия, а по другому — три крупных прессы для брикетирования, чтобы позволить обработку добываемого в Корее антрацита для промышленных целей; кроме того, как часть своей промышленной программы, Орган также составил предварительное техническое исследование о месторасположении и устройстве химических заводов по производству удобрений в Южной Корее.

#### Горная промышленность

30. Программа Органа в области горной промышленности, на которую было ассигновано 13 млн. долл., преследует две главных цели: а именно 1) увеличить добычу угля, необходимого для фабрик и электростанций в Корее, а также для жилых домов, причем в последнем случае увеличение частично компенсирует большой спрос на дрова и таким образом сохраняет и без того истощенные лесные ресурсы страны; и 2) увеличить добычу минералов и металлов, придавая главное значение увеличению производства для экспорта. Для первой цели около 8,6 млн. долл. было предоставлено на программу, имеющую целью повышение производства в шахтах каменноугольного предприятия Дай-Хан, самого крупного государственного предприятия страны, и на расширение производства нескольких частных чрезвычайно богатых угольных копей. На эту вторую цель было ассигновано 4,4 млн. долл. по проектам, которые прямо или косвенно позволят увеличить поступления иностранной валюты в Южной Корее.

#### ДОБЫЧА УГЛЯ

31. Оборудование и техническая помощь, предоставленные Органом для шахт каменноугольного предприятия Дай-Хан (ДНСС) с начала выполнения первого проекта Органа в этих шахтах в 1953 году, исчисляются в общей сумме 6,8 млн. долларов.

Это оборудование включает сорок четыре батареиных, четыре троллейных и три дизельных локомотива, 200 трехтонных шахтных вагонеток, 1 080 однотонных шахтных вагонеток, двенадцать вагонеток гранби, 810 метрических тонн рельсов, восемьдесят пятитонных грузовиков, двадцать два экскаватора и восемьдесят два водяных насоса, равно как и большое количество буровых станков, кабеля, электрического оборудования, шахтерских касок, воздушных шлангов и другого оборудования для шахт. Для чрезвычайно важного разведочного бурения было предоставлено одиннадцать буровых станков, проникающих на глубину в 500 футов, и два станка для разведки залежей на глубине 3 000 футов. Первая в Корее подземная конвейерная система была установлена на шахте предприятия Дай-Хан (ДНСС) в Чансоне, в провинции Канвон, в то время как для шахты в Энсоне, в провинции Кенсан-Пукдо, была приобретена машина для обогащения угля (эта машина, доставкой которой ожидается в октябре 1958 г., представляет собой единственный крупный предмет оборудования, еще не полученный).

32. Техническая помощь для выполнения этой важной программы была предоставлена группой иностранных специалистов по горному делу, приглашенной Органом для ознакомления с техническими достижениями и предоставления помощи, необходимой в связи с начинанием такого масштаба. Члены этой группы были размещены на местах на шахтах каменноугольного предприятия Дай-Хан, расположенных в Чансоне, Тогуэ, Энсоне, Мачхари, (Йонвол), Хвасуне и Хамбеке, и пробыли там с лета 1954 года до весны 1958 года. Они помогли установить новое оборудование, обучали шахтеров и управленческий персонал без отрыва от работы и ввели современные методы производства. Они также помогли главному управлению каменноугольного предприятия Дай-Хан в Сеуле в разработке и улучшении методов закупок, ведения отчетности, управления кадрами, составления чертежей и т. п. Умение и решимость, с которыми члены этой группы выполняли свою работу, в значительной мере способствовали необычайной успешности этой программы.

33. Результаты помощи, оказанной Органом шахтам каменноугольного предприятия Дай-Хан, особенно сказались в течение 1957 календарного года, когда производство увеличилось еще на 20 процентов и достигло 1 520 380 метр. тонн. С этой цифрой можно сопоставить 1 261 950 метр. тонн, добытых в 1956 г., и 682 605 метр. тонн., добытых в 1953 году, т. е. в тот год, когда Орган начал предоставлять свою помощь шахтам указанного предприятия.

34. В 1955 году, после восстановления и расширения работ в шахтах каменноугольного предприятия Дай-Хан, Орган обратил свое внимание на разработку четырех частных чрезвычайно богатых угольных копей в Октоне, Канвоне и Тэбэке, в провинции Канвон, а также копей Санчжу в Чхунчхон-Намдо. Эти шахты снабжались локомотивами, рудничными вагонетками, опрокидными грузовиками, компрессорами и трансформаторными подстанциями, равно как и значительным количеством инструментов для работы в шахтах. Кроме того, шахте в Канвоне была предоставлена машина для обогащения угля, а шахте в Октоне — оборудование для подвесной канатной дороги длиной в три с половиной мили; оборудование для подъемной конвейерной погрузки было установлено в погрузочной железнодорожной станции шахты Санчжу.

35. В течение отчетного периода работы по проекту на шахтах в Канвоне и Санчжу в общем были закончены. Работа в октонской шахте также была закончена, за исключением монтажа оборудования для конвейерной погрузки на железнодорожной станции в месте разгрузки подвесных канатных вагонеток; доставка этого оборудования предполагается в сентябре. Непосредственно в связи с этой помощью Органа добыча на шахте в Канвоне возросла с 97 387 метр. тонн в 1956 году до 153 653 в 1957 году, на шахте в Санчжу — с 43 366 до 67 639 метр. тонн и на шахте в Октоне — с 61 880 до 70 487 метр. тонн. Монтаж оборудования, законченный на шахте в Октоне весной 1958 года, несомненно поведет к еще большему пропорциональному увеличению добычи на этой шахте в течение 1958 календарного года. Работы по улучшению шахты Тэбэка несколько раз задерживались в течение отчетного периода главным образом вследствие бездействия ее управленческого персонала. Все необходимое для этой шахты оборудование находится в Корее, и Орган ведет переговоры с правительством относительно наилучшего способа успешного завершения этого проекта, который, ввиду установленного потенциального богатства этой копи, принесет значительную пользу народному хозяйству Корейской Республики.

#### ДОБЫЧА МЕТАЛЛОВ И МИНЕРАЛОВ

36. Деятельность Органа в области добычи металлов и минералов началась с постройки лаборатории для основного анализа минералов и обогащения руды в Тэчжоне (провинция Чхунчхун-Намдо). Эта лаборатория, открывшаяся в марте 1954 года, работала до 30 июня 1956 года под руководством предоставленных Органом специалистов по горной промышленности. Затем она была передана в ведение министерства торговли и промышленности для ее непосредственного использования в геологической разведке страны, хотя Орган продолжал оказывать техническую помощь до ноября 1957 года. Ныне эта важная лаборатория работает под руководством компетентных корейских техников, подготовленных специалистами Органа по горной промышленности, и это единственная лаборатория, имеющая полное современное оборудование для производства анализа и обогащения руды, которым могут пользоваться в стране корейские горнопромышленники.

37. Другим начинанием, имеющим первостепенное значение для дальнейшего развития добычи металлов в Корейской Республике, является полная модернизация единственного в этой стране плавильного и рафинировочного завода цветных металлов, расположенного в Чанхане, в провинции Чхунчхун-Намдо; к этой работе Орган приступил и она обойдется в 1,5 млн. долларов. В течение отчетного периода работа по этому проекту быстро приближалась к концу с завершением постройки нового здания для плавильного завода и с установкой сорокаторной электрической кран-балки; по плану, установка печных воздуходувок и циклонов и выполнение всех остальных работ должны быть закончены к декабрю 1958 года. С целью улучшения методов работы Орган командировал двух ответственных специалистов-корейцев в период с июля по октябрь 1957 года для наблюдения и изучения современных методов плавения и рафинирования в Европе и в Северной Америке, а в марте-июне 1958 г. заведующий заводом и начальник плавильного отдела были отправлены в такую же командировку в Австралию и Европу.

38. Модернизация оборудования поведет к значительному увеличению производственной мощности в отношении плавления и рафинирования меди, золота и серебра. Продукция до восстановления, составлявшая 90 метр. тонн меди в месяц, может быть увеличена до 350—400 метрич. тонн после выполнения указанного проекта; добыча серебра может быть увеличена с полтонны до одной метр. тонны, и будет возможна обработка всего добываемого золота. Этот плавно-рафинировочный завод представляет собой важный экономический фактор в развитии горного дела и позволит эксплуатацию многих небольших рудников, для которых было нерентабельно посылать руду за границу для обработки. Предполагаемое сокращение расходов, к которому поведет модернизация, послужит дальнейшим стимулом к развитию горного дела в Корее.

39. Экспериментальная разведка района золотороссыпей в Тэчхонни (провинция Чолла-Намдо), произведенная Органом в 1954 году, показала наличие больших количеств золота, которые поддаются извлечению. После этого была приобретена черпачковая драга, которая обошлась в 591 500 долл., включая техническую помощь для первоначальных работ, в целях коммерческой эксплуатации россыпей в широком масштабе. Это оборудование прибыло в Корею в декабре 1956 года, а в июле 1957 года монтаж был закончен и началось драгирование. Выполнение этого проекта позволило обеспечить не только хороший источник иностранной валюты для Кореи, но в то же время на практике доказало корейским горнопромышленникам возможность и значение драгирования других известных золотых россыпей.

40. Чрезвычайно успешным проектом, направленным на увеличение поступлений в иностранной валюте, была постройка талькоизмельчающего завода на шахте близ Чхунчжу (провинция Чхунчхун-Пукдо), законченная в феврале 1958 года. Этот новый завод стоимостью в 129 000 долл. теперь работает 24 часа в сутки, вырабатывая высококачественный тальк в порошок для удовлетворения внутреннего спроса и для экспорта. Добываемый в этой шахте тальк раньше экспортировался в форме сырья по гораздо более низкой цене, чем цена экспортируемого теперь талька в порошок. В другом случае помощь Органа, которая повела к значительному увеличению добычи минералов для экспорта, была предоставлена железнорувному в Чхунчжу. Для этого рудника, где добывается красная железная руда, были доставлены новейшие машины и оборудование для разведки, расцениваемые в 96 000 долларов. Непосредственным результатом было повышение производства с 34 370 метр. тонн в 1956 году до 48 840 метр. тонн в 1957 году.

41. Орган через свой ссудный горнопромышленный фонд также оказывал помощь для развития в виде ссуд в иностранной и местной валюте десяти мелким горнопромышленным предприятиям, которые рассматривались как потенциальный источник получения иностранной валюты. Эта помощь включала ссуды, предоставленные в течение отчетного периода для золотых приисков в Толсане (провинция Чолла-Намдо) (13 500 долл. и 5 000 000 хванов), для медных рудников в Кунбэке (провинция Канвондо) (50 000 долларов) и для золотых приисков в Пьонкибане (провинция Кёнсан-Намдо) (35 000 долл. и 5 000 000 хванов). Такие же ссуды до этого были выданы четырем другим золотым приискам, руднику, где добываются медь, свинец и цинк, монадитным приисками и извест-

няковому руднику. Общая сумма предоставленной этим десяти рудникам валюты для импорта оборудования исчисляется на 30 июня 1958 г. в 383 500 долларов; 49 750 000 хванов было предоставлено им в местной валюте на покрытие местных расходов и расходов по установке оборудования. С помощью этих ссуд эти предприятия должны существенно способствовать восстановлению и расширению народного хозяйства Кореи.

42. Предполагается, что горнопромышленный фонд ссуд будет функционировать подобно фонду мелкого промышленного кредита Органа как автоматический возобновляемый фонд. Хотя все запасы иностранной валюты были исчерпаны, общий капитал фонда все же составляет теперь 234 000 000 хванов, включая 184 250 000 хванов, представляющих собой погашенные в местной валюте ссуды, выданных в иностранной валюте, и 49 750 000 хванов, предоставленных Органом в порядке обычной помощи для выполнения проектов; этой суммой возможно будет постоянно пользоваться в будущем для оказания помощи другим достойным помощи мелким горнопромышленным предприятиям.

43. Быстро продвигается работа по постройке нового завода с производственной мощностью в 200 тонн руды в день в Синхыне (провинция Кёнги) для расширения производства кристаллического графита для экспорта; как предполагается, завод этот вступит в строй в сентябре 1958 года. Завод расположен в районе обширных залежей, содержащих по предположительным подсчетам 20 млн. тонн сырой руды. Так как на графит высокого качества существует постоянный спрос и цены на него на зарубежных рынках высоки, этот завод будет для Кореи постоянным источником иностранной валюты. Орган предоставляет также услуги квалифицированного горного инженера для первоначальной стадии эксплуатации этого завода.

44. Три других проекта, которые все закончены, завершают программу Органа в области добычи металлов и минералов. Правительственное управление горной промышленности предоставило рудниковое оборудование для разведочных работ на сумму свыше 94 000 долларов. Управление сдает в аренду это оборудование лицам, эксплуатирующим рудники, чтобы таким образом избежать двойных закупок одного и того же оборудования, необходимого для владельцев рудников лишь в строго ограниченных целях. Орган предоставил также запасные части на сумму в 94 000 долл. для ремонта шести алмазных станков, принадлежащих частному обществу, занимающемуся разведкой. Эти буровые станки, поврежденные во время военных действий, были полностью восстановлены и теперь вполне пригодны для работы. Последний проект — развитие существующего и потенциально рентабельного золотого прииска в Йонхири (провинция Чхунчхон-Намдо) в порядке самоокупающегося начинания, которое обеспечит шахтерам возможность подготовки в технике обработки металлов, — был закончен в июне 1957 года, когда эта золотая россыпь была передана корейскому предприятию по добыче вольфрама для дальнейшей эксплуатации на коммерческой основе.

#### Электрэнергия

45. Два важных проекта были включены в проводимую Органом программу восстановления производства электроэнергии в общей сумме 3,4 млн. долларов.

Один из этих проектов, стоимостью в 2,8 млн. долл., был закончен в декабре 1956 года и заключался в ремонте и расширении основной 154-киловольтовой распределительной сети в 550 километров, а также в восстановлении и удлинении в 66-киловольтовых передаточных линий в юго-западной Корее и в ремонте существующих генераторных установок и подстанций. Наряду с прочим, был установлен новый трансформатор на электростанции в Йонволе, который увеличил производственную мощность этой станции с 30 000 квт до 60 000 квт, а на подстанции близ Сеула был установлен новый трансформатор в 60 000 квт, который восстановил подачу 66 кв. электроэнергии в столицу впервые с 1951 года. Оборудование, установленное в Тэчжоне, обеспечивает функционирование всей системы передачи электроэнергии в Южной Корее, в то время как новая подстанция в Чинчени (провинция Кёнсан-Намдо) распространила передаточную систему в 154 кв. на район Пусан-Масан, а сооружение по существу новой передаточной сети в 66 кв в юго-западных провинциях Кореи дало возможность бесперебойно подавать электроэнергию из Тэчжона в Мокпо в расстоянии 260 километров. В результате осуществления этого проекта основная передаточная и распределительная сеть в Южной Корее была восстановлена и могла удовлетворять минимальные потребности в электроэнергии в 120 000 квт.

46. Вторым крупным проектом, расходы по которому составили 525 000 долл., было восстановление и улучшение электрических установок в островной провинции Чечжу. Новые электростанции были построены в городах Чечжу, Согвишо и Санмери, в то время как существующие передаточные линии были переоборудованы и расширены таким образом, чтобы обеспечить лучшее обслуживание, а также чтобы обслуживать тех, кто до сих пор такого обслуживания не имел. Новая электростанция и передаточная система были также созданы в Халлиме, что обеспечивает этому городу электричество впервые в его истории. Этот проект был закончен в июле 1956 года.

47. Значение проводимой Органом программы в области электроэнергии для восстановления и развития народного хозяйства Кореи было отмечено Генеральным агентом в предыдущих докладах Генеральной Ассамблее. Эта программа сохраняет все свое значение и теперь, так как восстановленные и улучшенные благодаря проектам Органа установки обеспечивают более эффективную подачу электроэнергии на фабрики, рудники, в жилые дома, школы и благотворительные учреждения Кореи и вообще всем, кому она нужна.

### Транспорт и связь

48. Программа Органа в области транспорта и связи, которая обошлась в 5,5 млн. долл., была успешно закончена в первой половине 1957 календарного года. Эта программа обеспечила своевременную и ценную помощь. В первой стадии работы по реконструкции в 1953 и 1954 годах было доставлено 310 000 шпал и мостовых поперечин, срочно необходимых для поддержания в порядке невоенных железнодорожных линий второстепенного значения, обслуживающих юго-западные провинции Кореи. Эта помощь, своевременно оказанная, предотвратила полное крушение железнодорожного транспорта в этом чрезвычайно важном районе, который часто характери-

зуется как «житница» Корейской Республики. В течение первых двух лет Орган также предоставил около 600 новых грузовиков для сильно пострадавшей гражданской транспортной системы, что было существенным дополнением к существующим транспортным средствам, которое ускорило доставку снабжения от железнодорожных станций в отдаленные районы, равно как и вообще перевозку предоставляемых в порядке помощи товаров и коммерческих грузов. Далее, в целях улучшения доставки как материалов для реконструкции, так и поставляемых в порядке помощи товаров Орган предоставил в 1954/55 году материалов на сумму в 200 000 долл. для восстановления мастерских для починки товарных вагонов и паровозов в Сеуле, паровозных депо в Андоне и Кесене и для ремонта депо в Чечжоне, а также электростанции при ремонтной мастерской в Сеуле. Еще 200 000 долл. было истрачено Органом на замену станков и оборудования, поврежденных или уничтоженных во время войны и необходимых для ремонта товарных вагонов и паровозов. Благодаря этому значительно увеличилась пропускная способность ремонтных мастерских и в связи с этим увеличилось наличие пригодного для эксплуатации подвижного состава, что благоприятно отразилось на всей программе реконструкции.

49. Одним из наиболее важных начинаний Органа в этой области было полное восстановление двойного порта Кунсан-Чанхан на западном побережье, который является третьим по своему значению портом в Южной Корее. Четыре плавучих пристани, в том числе две длиной в 300 футов и одна в 220 ф., абсолютно необходимые для бесперебойной прямой погрузки и разгрузки судов ввиду значительных изменений в приливах и отливах, были восстановлены и расширены. Две свайные пристани длиной в 100 ф. и две в 50 ф. были вновь построены и был произведен общий ремонт набережных; дороги были заново асфальтированы и было построено три больших пакгауза, которые имеют крытые помещения для хранения грузов площадью в 75 000 кв. футов. Первоначально для работы по расчистке гавани в Кунсане, а затем для использования в других портах западного побережья Орган предоставил также землечерпалку в 2 000 лошадиных сил с 20-дюймовым всасывающим насосом. После выполнения работ в Кунсане эта землечерпалка была переправлена в Инчхон, где теперь при ее помощи производятся работы по расчистке, чтобы обеспечить свободный доступ в этот порт.

50. Кроме того, было отремонтировано сорок четыре важных навигационных сигнальных сооружения, расположенных при входе в главные порты и в других важных пунктах вдоль корейского побережья и поврежденных или разрушенных во время вторжения, причем для этого были использованы полученные от Органа новые и запасные части стоимостью в 244 000 долл.; кроме того, Органом были предоставлены запасные части для различного другого оборудования на сумму почти в 69 000 долл. для ремонта и улучшения четырнадцати станций национальной радиосети Корейской Республики.

### Рыбные промыслы

51. Помощь Органа для восстановления чрезвычайно важной для Кореи рыбной промышленности, которая снабжает Корею почти восьмидесятью двумя про-



центами протеинов, потребляемых населением, начала предоставляться в 1952 году, когда были доставлены крайне необходимые рыболовные сети на сумму в 336 000 долларов. За этим последовал дальнейший ввоз в крупном масштабе рыболовных сетей, прочего рыболовного снаряжения, материалов для постройки и ремонта судов, моторов для них и т. д. еще на сумму в 2,2 млн. долларов. Непосредственным результатом импорта строительных материалов для судов была постройка 486 новых рыболовных судов и ремонт свыше 1 200 других судов. Около 40 парусных лодок были также переделаны в моторные рыболовные суда при помощи доставленных Органом моторов. В Гонконге Органом было построено десять 77-тонных глубоководных траулеров стоимостью в 624 000 долларов. Для того чтобы сократить процент порчи рыбы и таким образом способствовать получению большего количества свежей рыбы для внутреннего потребления и экспорта, были доставлены машины для производства льда и для холодильников, рассчитанные более чем на 350 000 тонн рыбы в год и стоившие 229 000 долл., равно как и материалы для улучшения рыбных рынков. Кроме того, было построено два консервных завода современного типа, которые обошлись в 337 000 долларов. Благодаря этим консервным заводам, постройка которых была закончена в течение отчетного периода, годовое производство консервов в Корее увеличилось на 300 000 ящиков, что представляет собой увеличение более чем на 50 процентов по сравнению с производством в предыдущие годы. Кроме того, новые заводы дают Корею установки, удовлетворяющие санитарным требованиям иностранных правительств в отношении продовольственных продуктов, что увеличивает возможность экспорта и поступления иностранной валюты.

52. Важную роль в работе Органа по восстановлению рыбной промышленности в Южной Корее играл также судный фонд Органа для развития рыболовства. Этот фонд, образованный в июле 1953 года, предоставил ссуды на общую сумму в 145 746 000 хванов, чтобы помочь корейским рыбакам и их рыбацким артелям построить новые суда и восстановить и расширить заводы для производства льда и рыбные рынки. Были также открыты кредиты на суммы в 55 300 000 хванов, которые значительно способствовали быстрому использованию полученного рыболовного снаряжения и материалов для постройки судов.

53. Помощь, оказанная Органом рыболовству, оценивается в 3,6 млн. долл.; этим Орган успешно положил начало осуществлению совместной программы, которая проводится на средства, поступающие из-за границы, и на средства, отпускаемые правительством Корейской Республики; в результате проведения этой программы рыболовная промышленность была восстановлена и заметно расширена. Следует с удовлетворением отметить, что программа в значительной степени способствовала увеличению улова рыбы, возросшего с 185 200 метр. тонн в 1953 году до 279 750 метр. тонн в 1957 году.

#### Орошение, регулирование паводковых вод, лесное хозяйство и сельское хозяйство

##### ОРОШЕНИЕ И РЕГУЛИРОВАНИЕ ПАВОДКОВЫХ ВОД

54. Одним из первоочередных проектов в программе Органа была ирригационная система, расширение которой жизненно необходимо для увеличения продукции риса в Южной Корее. Первоначально, т. е. еще в 1953 году, Орган наметил к выполнению 258 проек-

тов, отобрав их по материалам, составленного правительством Корейской Республики десятилетнего плана ирригации, осуществление которого было прервано из-за вторжения в страну войск Северной Кореи. Были импортированы цемент, железная арматура, землечерпательное и буровое оборудование, динамит и прочие товары стоимостью более чем в 2,2 млн. долл.; был также приглашен исключительно для этой цели инженер-ирригатор, который участвует в дальнейшей разработке общегосударственного плана ирригации и дает общие руководства местным ирригационным кооперативам при осуществлении ими этих проектов. Из-за недостатка средств не удалось импортировать все необходимые согласно программе Органа материалы для завершения строительства намеченных 258 проектов. Из этого числа было, однако, совершенно закончено 111 проектов, а по остальным 147 проектам была выполнена первая стадия работ, завершение которых было по взаимному соглашению принято на себя Бюро Координатора по экономическим вопросам при Командовании Объединенных Наций. Тем не менее, благодаря программе Органа, выполнение которой закончилось в 1956 году, площадь под рисом в Южной Корее, на которой существует регулярно действующая система орошения, увеличилась приблизительно на 95 000 акров, а ежегодная продукция риса возросла по предварительным исчислениям на 30 000 метр. тонн. Помимо этого капитальное оборудование, бульдозеры, буровые станки и т. п., импортированные в Корею не только для осуществления проектов Органа, но также и для проведения общегосударственной программы ирригации, по-прежнему постоянно используются, способствуя расширению ирригационной системы и дальнейшему увеличению снабжения страны продуктами питания.

55. Многие корейские селения и пригодные для сельского хозяйства земли, расположенные вдоль берегов тридцати семи рек государственного значения и 205 второстепенных рек, все еще не защищены от паводковых вод во время сезона дождей. Другие реки недостаточно защищены существующими системами дамб, многие из которых сильно пострадали из-за отсутствия надлежащего ремонта в результате вторжения вражеских войск. Наводнения разрушают посевы и могут причинять большие потери. Поэтому, попутно с программой ирригации, имеющей своей целью увеличение продуктов питания, Орган занялся и связанной с этим программой регулирования паводковых вод. На эту цель было ассигновано 685 000 долл., на которые были приобретены материалы для ремонта и постройки новых дамб, плотин, плузных ворот, насосных станций и т. п. в восьмидесяти одном особенно важном пункте и для сооружения десяти гидрометрических станций. Работа была закончена в шестидесяти девяти из этих пунктов, а также было закончено строительство всех гидрометрических станций. Выполнение оставшихся двенадцати проектов Органа началось весной 1958 года, и все они сейчас находятся в процессе строительства; программа будет закончена до конца текущего календарного года. После завершения этой программы 78 000 акров пригодной для сельского хозяйства земли будут полностью защищены от наводнений, и от последствий ливневых паводковых вод будет защищено примерно 98 000 жителей.

##### ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО И ДОБЫЧА ТОРФА

56. Программа Органа в области лесоводства имела целью восстановление главных исследовательских

и экспериментальных объектов, которые были в значительной степени разрушены во время вторжения, и создание вновь соответствующих условий для подготовки кадров лесоводов, а также обеспечение Государственного бюро лесоводства необходимым оборудованием для рационального ведения лесного хозяйства и для проведения программы лесовозобновления.

57. В течение 1953 — 1954 гг. были восстановлены поврежденные здания главного научно-исследовательского центра Кореи по лесному хозяйству — Центральной экспериментальной станции по лесоводству в Сеуле, — причем были сделаны некоторые нововведения для улучшения и расширения ее деятельности; эта станция была также снабжена лабораторным и прочим оборудованием, необходимым для проведения всесторонней научно-исследовательской работы и при ней была открыта библиотека по основным техническим вопросам. Эта станция только недавно полностью оправилась от последствий войны и она теперь вновь выполняет ту важную работу, для которой она была предназначена.

58. Для восстановления лесного факультета Сеульского государственного университета, расположенного в Сувоне, являющегося главным центром академической подготовки в области лесоводства в Южной Корее, Орган предоставил университету в 1954 — 1955 гг. надлежащее новое оборудование и специальную литературу, взамен того, что было потеряно во время вторжения вражеских войск. (Здания факультета были также восстановлены Органом согласно другому проекту, по которому восстанавливались здания Сеульского государственного университета в Сувоне.) Факультету была предоставлена и техническая помощь, а для того, чтобы повысить квалификации его преподавательского состава, один из преподавателей был для совершенствования в своей специальности командирован на два года за границу, куда были посланы и два подававших надежды аспиранта. Эти лица успешно закончили свои занятия, и двое из них состоят в настоящее время преподавателями факультета, а третий занимает ответственную должность в министерстве земледелия и лесоводства. В дополнение к этому Орган создал возможности для обучения на местах, построив здание для филиала лесоводческой станции в Квантунском государственном лесном заповеднике к северо-востоку от Сеула. Эта станция, в которой проводится и научно-исследовательская работа, предназначена для практического обучения лесничих, командированных из различных провинций.

59. Государственному бюро лесоводства была оказана непосредственная помощь в форме снабжения его достаточным количеством необходимых специальных инструментов, а также путем предоставления в распоряжение лесной службы 1 624 велосипедов. Это оборудование значительно облегчило работу по лесовозобновлению и вообще всю деятельность лесной службы, в частности предотвращение незаконной рубки леса. Бюро было предоставлено также дополнительное оборудование для питомника, в котором изучаются системы выращивания быстро растущих гибридных пород деревьев для рассадки в деревнях в целях удовлетворения потребностей населения в топливе.

60. Стремясь обеспечить дополнительные источники топлива и в то же самое время способствовать сохранению корейских лесных богатств посредством уменьшения спроса на дрова, Орган уже давно разработал проект увеличения добычи торфа, значитель-

ные залежи которого обнаружены в различных частях Республики. Для их разработки Органом было предоставлено новейшее оборудование для копки, резания и брикетирования торфа и других работ, а также приглашены из Дании два специалиста-торфяника. Однако, в результате значительного роста добычи угля внутри страны и улучшения транспортных возможностей для перевозки угля из копей в города попутно с осуществлением данного проекта, создалась неблагоприятная для широкого использования торфа конкуренция. По этой причине Орган решил в 1955 г. прекратить свою деятельность в этой области. Несмотря на это, потребление торфа на местах увеличилось, и полученное оборудование продолжает использоваться для удовлетворения нужд в топливе селений, расположенных в районах торфяных болот.

#### СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

61. Деятельность Органа в области сельского хозяйства, за исключением проектов ирригации, развивалась только в первой стадии восстановительного периода, после чего ответственность за работу в этой области была принята на себя Администрацией программы помощи Соединенных Штатов. За это время был, однако, закончен целый ряд ценных проектов. Для Сельскохозяйственного колледжа при Сеульском государственном университете и Центральной сельскохозяйственной опытной станции в Сувоне было отремонтировано и восстановлено около 100 зданий, что дало возможность возобновить учебную и научно-исследовательскую работу. Для возобновления и улучшения деятельности в области агропропаганды и распространения сельскохозяйственных знаний министерству земледелия и лесоводства были предоставлены Органом велосипеды, автомобили, наглядные пособия и другое оборудование; Орган также предоставил другие виды наглядных пособий для содействия проводимой министерством кампании по внедрению основных знаний. Несколько студентов Сельскохозяйственного колледжа было послано для дальнейшей специализации в Соединенные Штаты, а группе корейских агрономов была предоставлена возможность ознакомиться с сельским хозяйством этой страны. В качестве составной части программы Органа по сельскому хозяйству Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и сельскохозяйственной миссией Органа было совместно проведено в 1952 — 1953 гг. важное обследование состояния сельского хозяйства, лесоводства и рыбного хозяйства в Южной Корее. Выводы и рекомендации этой миссии служили с тех пор в значительной степени основой при составлении программы иностранной помощи в этой области.

62. В течение 1952 года, когда из-за продолжавшейся войны нельзя было развернуть основную деятельность, Орган, в сотрудничестве с одной международной добровольной организацией, импортировал для расширения и улучшения качества сильно пострадавшего в результате войны птицеводства 216 000 инкубаторных куриных яиц, а также 300 свиней для проведения скрещивания и небольшую партию молочных коз для экспериментальных целей. Значительное количество оборудования и материалов было также предоставлено, главным образом в 1953 — 1954 гг., ветеринарным диагностическим лабораториям провинций, Государственной карантинной станции для скота и Ветеринарному колледжу при Сеульском государственном университете, а Государственная ветеринарная лаборатория была снабжена вакциной для жи-

вотных и экспериментальным оборудованием. Была оказана также помощь в организации научной командировки руководителей ветеринарного дела Кореи в различные европейские страны, на Филиппины и в Соединенные Штаты. Согласно проекту в 1953 году была проведена кампания по прививкам, благодаря которой в Южной Корее была почти полностью ликвидирована холера свиней; в ходе другой кампании были сделаны прививки всему поголовью рогатого скота в зоне непосредственно к югу от 38-й параллели, для того чтобы воспрепятствовать распространению чумы рогатого скота из Северной Кореи и Маньчжурии на юг. Кроме того, ценная помощь в области ветеринарии была оказана косвенно по проводимой Органом в 1954 бюджетном году программе ввоза различных товаров, согласно которой было импортировано в целях перепродажи ветеринарное оборудование и различные материалы на сумму в 127 700 долларов.

### Жилищный вопрос

63. За отчетный период число объектов, включенных в национальную программу жилищного строительства Органа, на проведение которой предусматривается 4,6 млн. долл., было увеличено примерно на 240 единиц ввиду получения новых контингентов строительных материалов; общее число строительных объектов увеличилось таким образом до 10 073. В течение этого периода работа шла непрерывно, и на 30 июня был закончен 9 591 дом, 392 дома находились в различных стадиях постройки, и только 90 объектов еще не было начато. В Сеуле было закончено строительство 3 929 домов, 161 дом был в процессе постройки, а 60 — из общего запланированного числа в 4 150 объектов — еще не было начато; в Пусане соответствующие данные были следующими: 1 819 домов было закончено, 201 — в процессе постройки, а 22 — из общего числа запланированных 2 023 объектов — еще не начато. Работа по всем объектам была закончена полностью в 27 из 30 провинциальных городов, в которых Органом было предусмотрено строительство, и из общего числа запланированных для провинций 3 900 объектов было закончено 3 834.

64. Все строящиеся Органом дома — постоянного типа; они построены главным образом из цементно-земляных блоков и предназначены большей частью для одной семьи. Двухэтажные дома строились, однако, также, например, в Сеуле, где представляется особенно желательным утилизировать всю свободную землю, а в Пусане было построено несколько многоквартирных зданий. Как уже отмечалось Генеральным агентом в предыдущих докладах, эта программа имела целью не только обеспечение достаточно удобными постоянными жилищами примерно 50 000 человек, но должна была также послужить Корейскому государственному управлению жилищного строительства образцом для развития дополнительного государственного строительства жилищ, которые удовлетворяли бы требованиям средней корейской городской семьи и были доступны для нее по своей стоимости. В связи с этим работающие в Органе международные и корейские инженерно-технические специалисты создали новые проекты, в которых, хотя за основу и взяты традиционные схемы, предусматривается, однако, значительная экономия дефицитного строительного леса. Далее, они разработали целый ряд полезных методов строительства с использованием максимального количества местных строительных материалов. Программа Органа оказала влияние также и на частное строи-

тельство. Это было особенно заметно в прошлом году в Сеуле, где, в отличие от обычной системы строительства изолированных домов, частные подрядчики построили значительное количество новых домов, следуя созданному Органом типу сгруппированных вместе блоков.

65. В дополнение к объектам, построенным в соответствии с планом жилищного строительства, Орган оказал также помощь Государственному управлению жилищного строительства при постройке им 169 домов западного типа в Сеуле. Помощь эта выразилась в импорте таких товаров, как осветительная арматура, оборудование для водопровода и канализации и т. п., а также строительных материалов; все эти товары продавались непосредственно Государственному управлению.

### Образование

66. После завершения в течение отчетного периода организации трех центров профессиональной подготовки, программа Органа в области образования была полностью закончена. Между 1952 г. и 30 июня 1958 г. Орган вложил в проекты, предназначенные для перестройки и расширения учебных заведений в Корее, почти 10 млн. долл., предоставив попутно с этим предназначенные для продажи бумагу для учебников и другие импортированные материалы еще на 1,3 млн. долларов. В результате этой помощи, оказанной как правительству, так и частным начинаниям, было построено около 4 800 классных помещений, построено и организовано семь основных центров профессиональной подготовки, типография для печатания учебников, снабженная новейшим оборудованием, новая Высшая школа торгового мореплавания и Центр основного образования. Органом был открыт также Институт иностранных языков; значительное количество книг и лабораторного оборудования было передано корейским колледжам и университетам, а созданные при содействии Органа группы специалистов содействовали улучшению методов обучения.

### ПОСТРОЙКА ШКОЛЬНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ

67. Для восстановления жизненно необходимых школьных помещений были использованы ввезенные Органом цемент, строительный лес, оконное стекло, краска, кровельные материалы и т. п., общая стоимость которых превышает 5,3 млн. долл., помимо строительных материалов на сумму около 800 000 долларов, предоставленных в распоряжение Органа Американским управлением гражданской помощи в Корее. Распределение материалов производилось по договоренности с министерством просвещения, так чтобы помочь наибольшему количеству школ и в то же самое время обеспечить достаточное количество материалов для удовлетворения минимальных потребностей в классных помещениях. В результате этого было найдено возможным снабдить 1 133 школы материалами, имевшимися в распоряжении Органа, что было достаточным для постройки 3 776 новых классных помещений, и предоставить 292 другим школам материалы, выделенные Американским управлением гражданской помощи (из этих школ сорок четыре получили также дополнительно и материалы, имевшиеся у Органа) для ремонта или перестройки еще 1 000 помещений. В настоящий момент строительство 4 755 классных помещений, из общего числа 4 776, закончено. Постройка оставшихся помещений в числе двадцати одного, расположенных в различных



пунктах, разбросанных по всей стране, была начата, но местные финансовые затруднения задержат окончание работ до следующего бюджетного года. Во всех этих классовых помещениях, которые находятся в 130 из 132 округов, лежащих к югу от 38-й параллели, а также в специальном округе города Сеула и во всех 26 самоуправляющихся городах Республики, регулярно занимается более 200 000 детей. Особенно важен тот факт, что большая часть обеспеченной Органом площади предназначена для учащихся начальных школ, многие из которых, когда они покинут эти построенные Органом школьные помещения, закончат свое формальное образование.

#### ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

68. В течение отчетного периода было успешно выполнено важное задание программы образования: были закончены последние три из семи центров профессиональной подготовки, организованных Органом для обеспечения Кореи надлежащим образом оборудованными для профессионального обучения учебными заведениями уровня школ второй ступени. Для достижения этой цели в районах, где существует наибольшая нужда в соответствующих кадрах, было восстановлено и расширено семь техникумов; на эти работы Органом было затрачено 1,4 млн. долларов. Таким образом, были созданы центры профессиональной подготовки, могущие выпускать обученных техников и ремесленников, в которых нуждается восстановленная развивающаяся промышленность Южной Кореи.

69. Первый центр был организован на юго-востоке — в Пусане. Там было построено одиннадцать новых зданий с мастерскими и классными помещениями и они были снабжены оборудованием на сумму 261 300 долл. для организации литейного и кузнечного цехов, мастерской изделий из листового металла, сварочной, механической и деревообделочной мастерских, радиопеха и электротехнической мастерской, а также для чертежного отделения и отделения по подготовке специалистов-техников. Второй центр, находящийся в Тэчжоне, расположен в центре страны. Там было построено пять необходимых зданий для мастерских и предоставлено оборудование на сумму 247 600 долл. для организации обучения, подобного тому, которое проводится в Пусане. Торжественное открытие этих двух центров состоялось в июне 1957 года.

70. В то же время Органом была предпринята организация специального центра для обучения всем отраслям электротехники при Сеульском электротехническом училище. В данном случае было построено большое новое здание главной мастерской и предоставлено электрооборудование на сумму 73 000 долларов. Организация центра закончена, и официальное открытие его состоялось в апреле 1957 г. Для обеспечения общего профессионального обучения в Сеуле был также организован центр при техникуме в Кёнги. Там было построено три одноэтажных здания для мастерских и трехэтажный лабораторный корпус; также были предоставлены оборудование и материалы для организации механической мастерской, литейного и кузнечного цехов, мастерской изделий из листового металла, сварочной и деревообделочной мастерских, а также для устройства архитектурного и чертежного отделений; на этот проект было израсходовано 259 000 долларов. Учащиеся, обучающиеся в этом центре — который был официально открыт в июне 1957 года — и в Сеульском электротехническом училище, смогут заполнить многие из требующих квали-

фицированной подготовки вакансий в промышленных предприятиях, расположенных в сеульско-инчхонском районе.

71. Два дополнительных центра, организованных в Кванчжу и Мокпхо, обслуживают юго-западную Корею. Организация обоих центров была закончена в течение отчетного периода, и они были оба открыты в марте 1958 года. Расширение техникума в Кванчжу обошлось в 228 000 долл.; там были дополнительно построены одноэтажное здание механической мастерской, двухэтажное здание электротехнической мастерской и еще одно здание, где помещаются литейный и кузнечный цех, а также штамповальная и деревообделочная мастерские; все эти мастерские снабжены соответствующим оборудованием и материалами. Для техникума в Мокпхо было построено здание химической лаборатории и предоставлено все оборудование, необходимое для подготовки лаборантов для промышленных предприятий. Там же было построено еще одно здание для деревообделочной мастерской и для лаборатории испытания строительных материалов, а существовавшее ранее небольшое здание было восстановлено для устройства генераторной установки; было предоставлено также и генераторное оборудование. Различные материалы, предоставленные в связи с проектом этому центру, оцениваются в 101 000 долларов.

72. Седьмой центр, организованный в техникуме рыбного хозяйства в Йосу, обошелся в 80 000 долларов. Существовавший при техникуме небольшой консервный завод был восстановлен и построены новый ледоделательный завод и генераторная установка, а также были предоставлены лабораторное оборудование для контроля над изготовлением консервов и для лаборатории рыбных отходов, машины для производства льда, генераторное оборудование и необходимое рыболовное снаряжение, как например сети, катушки и т. п. Постройка зданий и монтаж оборудования были закончены в течение октября и ноября 1957 года. Этот центр снабжен теперь всем необходимым для специализированного профессионального обучения в области рыболовной промышленности.

73. В связи с проведением этой программы Орган предоставлял квалифицированную техническую помощь, в частности, начиная с июня 1956 г. и до окончания организации центров, и услуги особой группы инструкторов, приглашенных из различных стран, которые обучали учащихся соответствующим профессиям. Кроме того, шесть корейских преподавателей из различных центров были командированы на один год, до января 1957 г., за границу для практического обучения в мастерских Института Данвуди в Соединенных Штатах, а один преподаватель центра по подготовке специалистов рыбного хозяйства в Йосу был послан на два года в университет штата Вашингтон в городе Снэтле, где он и закончил курс в декабре 1957 года.

#### ПРОЧИЕ ВИДЫ ПОМОЩИ В ОБЛАСТИ ПРОСВЕЩЕНИЯ

74. В дополнение к основным проектам в области профессиональной подготовки и школьного строительства, Орган ассигновал почти 3 млн. долл. для осуществления других проектов, необходимых для восстановления и улучшения образовательной системы Республики. В Сеуле закончена постройка типографии, полностью оборудованной современными машинами для печатания всех учебников, необходимых для

начальных школ страны. Эта типография, постройка и оборудование которой обошлись в 236 150 долл., начала работать в сентябре 1954 года; постройка этой типографии была совместным проектом правительства Корейской Республики, Органа и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), которая внесла для осуществления этого проекта 100 000 долларов. Орган, кроме того, через посредство своей программы импорта ходовых товаров, предоставил типографии бумагу и другие типографские материалы на общую сумму почти в один миллион долларов.

75. В Пусане Орган построил и оборудовал новую Высшую школу торгового мореплавания стоимостью более чем в 330 000 долл.; эта новая школа заменила школу торгового мореплавания, которая до вторжения функционировала в Кунсане, а после этого в Пусане, не располагая необходимыми средствами, оборудованием и материалами для преподавания. Открытая в ноябре 1955 г. новая Высшая школа торгового мореплавания является современным самостоятельным учреждением, которое в настоящее время предоставляет Корею все необходимые современные пособия для подготовки командного и инженерного состава, необходимого для расширения ее торгового флота.

76. В начале 1953 года, по просьбе правительства Корейской Республики, Орган учредил и укомплектовал персонал Института иностранных языков, чтобы давать интенсивную подготовку в разговорном языке учащимся и лицам, отправляющимся за границу по служебным командировкам, различным правительственным служащим, корреспондентам и другим лицам, для которых необходимо уметь говорить на одном из иностранных языков, а также для совершенствования в разговорной речи преподавателей иностранных языков в корейских учебных заведениях. В 1955 году в институте также начались курсы по подготовке лиц, получающих стипендии через программу помощи Соединенных Штатов до их отъезда в Соединенные Штаты и в другие страны для получения специализированной или технической подготовки. Ввиду быстро приближающегося окончания программы Органа и с целью обеспечения продолжения этого очень ценного проекта, Орган 1 сентября 1957 г. передал ЮНЕСКО ответственность за работу этого института. Свыше 2 000 лиц получили подготовку в институте в английском, французском или немецком языках в течение более четырех лет работы института под непосредственным руководством Органа, что свидетельствует о достижениях института и его персонала, предоставленного Органом.

77. Корейские университеты и колледжи, которые были расположены в зоне вторжения, потеряли около 80 процентов библиотечных книг и лабораторного оборудования. Преимущественно в течение важного периода 1953 — 1954 гг., когда высшие учебные заведения находились в процессе восстановления, Орган оказал им значительную помощь, предоставив им 39 000 учебников и справочников на английском, французском и немецком языках, необходимых для пополнения их библиотек, и более чем на 230 000 долларов оборудования для химических, физических и медицинских (подготовительный курс) лабораторий.

78. За период между октябрём 1953 года и июнем 1955 года Орган оплачивал группу международных специалистов по подготовке учителей, которая содействовала южнокорейским школам и колледжам в улуч-

шении учебных программ и в разработке методов подготовки учителей, методов обучения, правил, касающихся учащихся, административной практики и т. д. Группа провела ряд практических и показательных курсов как в государственном, так и в местном масштабах, оказала помощь министерству просвещения в пересмотре основных учебников для начальных школ и составила руководство по школьным программам для всей школьной системы Республики.

79. Через открытый Органом в 1953 году розничный магазин по продаже иностранных книг многие лица свободных профессий, отдельные педагоги и учащиеся получали особого рода помощь для осуществления своей работы и исследований. Через этот магазин членам этих профессий было продано в местной валюте и по умеренным ценам иностранных учебников, лабораторного и наглядно-слухового оборудования, музыкальных инструментов, художественных, библиотечных и других принадлежностей, закупленных Органом на иностранную валюту, почти на 78 500 долларов. В этом магазине, таким образом, продавался целый ряд товаров, которые не могли быть получены другим путем.

80. При осуществлении других проектов в области просвещения, Орган при выполнении своей программы предоставил 150 000 букврей и 150 000 хрестоматий на корейском языке министерству просвещения для использования в кампании по борьбе с неграмотностью, а также наглядно-слуховое оборудование и наглядные пособия стоимостью в 35 000 долл. для передвижной образовательной выставки. Оборудование, препараты и материалы для библиотечных и химических лабораторий, а также учебные фильмы, проекционное оборудование и т. п., стоимостью в 100 000 долл., были предоставлены восемнадцати корейским школам, тогда как 27 коммерческих техникумов получили пишущие машинки. Центральная метеорологическая обсерватория и ее 13 станций-филиалов получили новое метеорологическое оборудование на сумму в 35 000 долл., тогда как министерству юстиции было предоставлено оборудование для организации практических профессиональных курсов для заключенных в тюрьмах на сумму в 85 000 долларов.

#### Основное образование и коммунальное развитие

81. Около 55 процентов корейских хозяйств полностью заняты сельским хозяйством и 5 процентов уделяет сельскому хозяйству только часть своего времени. Улучшение их общего экономического положения, здоровья, образования и т. д. составляет одно из основных требований для улучшения и правильного развития всей экономики Корейской Республики. В этой связи миссия по планированию в области образования, организованная совместно ЮНЕСКО и Органом, рекомендовала создание центра основного образования, который мог бы обеспечивать подготовленными руководителями программу коммунального развития в Корею. В течение 1956 года, после подписания соглашения между Органом и ЮНЕСКО о предоставлении ею персонала, Орган построил и оборудовал центр в Сувоне (провинция Кёнги) и в ноябре того же года началось осуществление первой программы. В центре организованы регулярные двухгодичные курсы, причем в течение одного года преподавание происходит в самом центре, а в течение другого года — на местах, с полной подготовкой по всем аспектам коммунального развития. В центре также существуют

краткосрочные специализированные курсы и курсы усовершенствования. Руководство деятельностью центра в настоящее время осуществляется ЮНЕСКО, которое было передано этой организации по взаимному соглашению 1 сентября 1957 г., с тем чтобы обеспечить постоянное участие Организации Объединенных Наций в этой работе после завершения программы Органа в Корее.

82. Непосредственная деятельность в области коммунального развития также обеспечивалась Органом через посредство трех укомплектованных на международной основе групп по координированному коммунальному развитию, которые обслуживали Корею в различные периоды с февраля 1954 года по январь 1957 года. Эти группы осуществляли многоцелевые проекты для улучшения быта в некоторых деревнях и сельских местностях в провинциях Кёнгидо, Кёнсан-Пукдо и Чхунчхон-Намдо.

83. Кроме того, за период между апрелем 1953 г. и июлем 1955 г. Орган провел весьма успешную программу коммунального развития, которая продемонстрировала, через осуществляемые Органом коммунальные проекты самопомощи, ценность и результаты совместной добровольной работы жителей деревень и местных групп в улучшении местных условий. По этой программе было успешно осуществлено 464 проекта, включая строительство или ремонт небольших ирригационных плотин, дорог, дающих доступ к деревням, и мостов, общественных колодцев и резервуаров и т. п. По подсчетам, свыше 92 000 семей в Южной Корее получили непосредственную пользу от этих проектов.

#### **Здравоохранение, гигиена и социальное попечение**

84. Общая сумма ассигнований, выделенных Органом на осуществление проектов в области здравоохранения, гигиены и социального попечения на 30 июня 1958 г., составила почти 8 млн. долларов. Как и в других областях деятельности Органа, проекты в этой области были в основном направлены на восстановление и развитие служб постоянного характера; так, например, были перестроены и расширены Медицинский колледж и клиника в Тэгу, был учрежден Национальный центр реадaptации физически дефективных и была восстановлена Национальная химическая лаборатория. Были также построены приюты и общежития и оборудованы мастерские для вдов, имеющих детей. Продолжается строительство нового Национального медицинского центра и Национальной вакцинной лаборатории, строительство которых должно быть закончено в 1958 году.

#### **МЕДИЦИНСКИЙ КОЛЛЕДЖ И КЛИНИКА В ТЭГУ**

85. В конце 1952 года миссия по планированию в области здравоохранения, организованная совместно Всемирной организацией здравоохранения и Органом, рекомендовала восстановить Медицинский колледж и клинику в Тэгу, с тем чтобы предоставить Корейской Республике небольшой, но полностью оборудованный центр, обеспечивающий современной подготовкой студентов-медиков и медсестер. В течение 1953 и 1954 гг. Орган в значительной степени восстановил здание колледжа и клиники, что обошлось в 813 000 долл., а также выстроил целый ряд необходимых для колледжа новых зданий. Орган предоставил медицинского оборудования, мебели и материалов более чем на 280 000 долл., а в целях улучшения ме-

тодов обучения Орган договорился с правительством Швейцарии о прикомандировании к клинике группы швейцарских медицинских работников. Эта помощь продолжалась с сентября 1954 года до окончания отчетного периода. В целях усовершенствования, один из корейских докторов клиники был послан в Швейцарию в июне 1957 года для прохождения двухлетней практической подготовки, и в начале июля 1958 года на такой же период обучения будет командирована одна из медицинских сестер.

#### **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТР**

86. В 1956 году Орган также начал постройку Государственного медицинского центра в Сеуле; этот центр будет располагать современным оборудованием для лечения и для ускоренной подготовки докторов, медицинских сестер, технического медицинского персонала и студентов-медиков старших курсов. Новый центр, окончание постройки которого намечено на сентябрь 1958 года, является совместным проектом Органа, правительств Дании, Норвегии, Швеции и правительства Корейской Республики. Орган ассигновал 4,4 млн. долл. на постройку и оборудование центра, тогда как три скандинавских правительства намерены предоставить еще 7,5 млн. долл. — 1,5 млн. долл. каждый год в течение пятилетнего периода — для финансирования услуг, которые будут оказаны скандинавским персоналом по технической помощи, состоящим примерно из 80 человек, а также для других предметов снабжения и т. д.

87. С постройкой нового семиэтажного здания, рассчитанного на 465 больничных коек, помещений для докторов и работающих и проходящих подготовку медсестер, клиникеских, операционных и лабораторных помещений, аудиторий, административных и подсобных помещений, центр даст возможность Республике достигнуть ценных улучшений и прогресса в методах лечения и практике.

#### **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЦЕНТР РЕАДАПТАЦИИ**

88. Война в Корее оставила после себя тысячи нетрудоспособных лиц как гражданских, так и ветеранов войны. Среди первых проектов, предпринятых Органом, было начавшееся в 1953 году учреждение современного полностью оборудованного центра, располагающего всеми необходимыми средствами для оказания помощи лицам, понесшим увечья и лицам с физическими недостатками, с тем чтобы они снова могли приобрести физическую и экономическую независимость и таким образом вновь стать полезными членами общества. С этой целью было перестроено бывшее заведение для ветеранов в Тоннэ и построены новые здания, а также предоставлены материалы и оборудование для производства протезов и для профессиональной подготовки. Наиболее важным было предоставление технической помощи специалистами в области физической медицины, физиотерапии, лечебной гимнастики, изготовления протезов и профессиональной подготовки. Этот проект был завершен в 1957 году, за исключением технической помощи, которую, по просьбе правительства Корейской Республики, Орган будет продолжать предоставлять в 1958/59 финансовом году, через специалиста по профессиональной подготовке и преподавателя лечебной гимнастики. Центр, постройка и оборудование которого, включая техническую помощь обошлось в 647 000 долл., в настоящее время может одновременно предоставлять подготовку 300 взрослым учащимся.

Кроме того в центре есть специальное детское отделение, рассчитанное на подготовку 34 физически дефективных детей, причем оборудование для этого детского отделения было приобретено из средств, собранных Женским союзом Организации Объединенных Наций.

#### ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ВАКЦИННЫЕ И ХИМИЧЕСКИЕ ЛАБОРАТОРИИ

89. В программу Органа также было включено восстановление Государственной вакцинной лаборатории — учреждения весьма важного для Корейской Республики, так как оно является единственным производителем вакцин для прививок против оспы, тифа, туберкулеза и других болезней, сывороток и диагностических биологических препаратов. Для замены в течение 1955 — 1956 гг. имущества, потерянного во время вторжения северокорейцев, было предоставлено лабораторного оборудования и материалов примерно на 110 000 долларов, тогда как для ремонта и восстановления зданий было импортировано строительных материалов на 130 000 долларов. Однако правительство решило перевести лабораторию в другое место, чтобы обеспечить ее дальнейшее расширение, что уже не было возможно на старом месте и в результате чего необходимая работа по реадaptации проводилась в ограниченных масштабах. В июле 1957 года было подыскано новое место, и Орган предоставил дополнительное количество строительных материалов приблизительно на 70 000 долларов. Постройка первой группы зданий, которая потребует около 60 процентов материалов, предоставленных Органом, началась в декабре 1957 года, и на 30 июня 1958 г. было выполнено 83 процента строительных работ. Работа по постройке других зданий и подсобных помещений, на которые было выделено 40 процентов материалов, как ожидается, должна начаться в скором времени, и в зависимости от наличия местных средств вся постройка может быть завершена к концу декабря 1958 года. Орган также оказывал помощь лаборатории в улучшении ею своей работы, послав пять служащих лаборатории за границу, троих из них в течение отчетного периода для обучения новой технике и современным методам производства вакцин, антитоксинов и т. д.

90. Предоставленное Органом лабораторное, техническое и исследовательское оборудование (более чем на 120 000 долл.), большая часть которого прибыла в течение 1956 года, таким же образом восстановило деятельность Государственной химической лаборатории, которая обслуживает Корею в качестве государственного учреждения для исследования продуктов питания и медикаментов и в то же самое время осуществляет программу подготовки технических работников для работы в государственных и частных промышленных лабораториях. Кроме того, было завершено восстановление электрической, отопительной, водопроводной и канализационной систем, а также был произведен ремонт главного здания лаборатории. Шести сотрудникам этой лаборатории была предоставлена возможность изучения в других странах современных методов анализа пищевых продуктов, медицинских препаратов, антибиотиков и косметических изделий, а также вопросов, связанных с гигиеной питания и питанием.

#### ПОМОЩЬ СИРОТАМ И ВДОВАМ

91. Помощь, составляющая в общей сложности 422 500 долл., была предоставлена Органом через

министерство здравоохранения и социального попечения многим сиротам и имеющим детей вдовам, число которых значительно увеличилось в результате войны. Эти средства использовались главным образом для создания постоянных учреждений в этой области; это выразилось в расширении или в строительстве 69 заведений, занимающихся попечением о детях, во всех частях страны, включая 54 приюта, целый ряд временных приютов в Пусане, Сеуле и Тэчжоне, государственный детский дом и 10 общежитий для сирот старшего возраста в крупных городах. В Сеуле был также создан Государственный институт для подготовки работников социального попечения, который является первым таким учреждением в Корее. В этом центре в настоящее время регулярно даются ускоренные курсы по специализированной подготовке для сотрудников приютов и других учреждений социального попечения, расположенных в Южной Корее. Кроме того для вдов было открыто одиннадцать рабочих центров, оборудованных в общей сложности 110 швейными машинами и 33 вязальными машинами; другим уже функционировавшим центрам для вдов было также предоставлено 419 швейных и 477 вязальных машин. Эти проекты, почти законченные, за исключением отделочных работ, которые в настоящее время производятся в двух заведениях по попечению о детях, позволят разместить примерно 2 000 — 3 000 детей-сирот и обеспечить экономическую самостоятельность приблизительно 3 000 вдов, имеющих более 5 000 детей.

#### Ввоз необходимых материалов и продуктов

92. В отчетный период было доставлено дополнительное количество товаров для продажи, стоимостью в 2,1 млн. долл., что превышает до 35 млн. долл. общую стоимость зерна, удобрений, сырья и полуобработанных материалов, предоставленных Корее программой Органа с 1953 года. Этот ввоз, являющийся неотъемлемой частью этой программы, достиг трех основных целей: 1) предоставил в местной валюте сумму, почти достаточную для финансирования инвестиционных проектов Органа; 2) помог изъять из обращения излишнюю валюту, что ослабило инфляционное давление, действовавшее на корейскую экономику с 1950 года; 3) удовлетворил часть требований страны в сырье, полуобработанных и других материалах, например, в сырой шерсти и шерстяном топсе, вискозной и камвольной пряже, автомобильных шинах и камерах, сыром каучуке, бумаге и целлюлозе и строительных материалах.

#### Специальные проекты

93. В ходе операций Органа был также осуществлен целый ряд особых проектов, не охватываемых непосредственно районными программами. Предназначенные для удовлетворения специфических целей или задач, они также являются положительным вкладом в экономическое восстановление Кореи. Наиболее важными из этих проектов были обследования в области планирования здравоохранения и образования, произведенные в 1952 — 1953 гг. совместно Органом и группами, командированными специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, и такие же полные экономические обследования, проведенные для Органа группой экономистов Соединенных Штатов. Программа Органа в основном базируется на этих обследованиях. Техническая помощь, предоставленная через специальный проект министерству ре-

конструкции Корейской Республики, привела к созданию в этом министерстве системы статистических отчетов. Для правительственной информационной службы были предоставлены киноаппараты, звуковое и другое оборудование, а также построены студии для звукозаписи и киностудия, что улучшило возможности для производства документальных, образовательных и рекламных фильмов. Для сельскохозяйственного колледжа при Сеульском государственном университете и Центральной сельскохозяйственной экспериментальной станции была построена станция для водных культур растений, а одному образовательному учреждению в Сеуле была предоставлена специальная библиотека для подготовки учителей. Другой специальный проект обеспечил средства для покрытия расходов по перевозке в Корею различных товаров, пожертвованных для программы Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи, тогда как в июне 1958 года, в качестве специального проекта, Орган импортировал передвижной землесос для проверки целесообразности его использования для регулирования стока и мелиорации земель в Корее. В соответствии с одним из специальных проектов, по просьбе правительства Корейской Республики, в настоящее время техническая помощь предоставляется некоторым правительственным учреждениям.

#### Техническая помощь

94. Предоставляемая Органом техническая помощь продолжалась в течение отчетного периода и играла важную, хотя и уменьшающуюся по своему значению роль. Группа специалистов руководила работой цементного завода в Мунгёне и стекольного завода в Инчхоне; техническая помощь также предоставлялась бумажным фабрикам, новому заводу по производству пряжи из льна, конопли и рами и плавильному очистительному заводу в Чанхане. Техническая помощь предоставлялась также для пользования драгой, работающей на золотом прииске в Тэчхоне; специалист по рыболовству руководил работой двух новых рыбоконсервных заводов, а также в течение большей части года широкая помощь на местах продолжала оказываться шахтам угольного предприятия Дай-Хан (ДНСС). Техническая помощь, оказываемая Органом, помогла в течение отчетного периода закончить строительство центров профессиональной подготовки и установку хлопкопрядильного оборудования и содействовала работе фабрики по окраске и отделке шерсти и шерстепрядильной фабрике. Специалисты, выделенные Органом, также были прикомандированы к центру реадaptации физически дефективных лиц в Тоннэ, и к концу этого периода по-прежнему оказывалась помощь клинике в Тэгу.

95. Общая стоимость программы технической помощи с начала проведения Органом своих операций составляет свыше 15 млн. долларов. Охватывая все области, она включала разнообразные виды деятельности, например, инженерное обследование для определения месторасположения нового цементного завода, подробное исследование условий в области образования, помощь со стороны специалистов отдельным фабрикам и шахтам, помощь в учреждении и расширении профессиональной подготовки и многие другие виды деятельности.

96. Крупнейшим отдельным мероприятием Органа в области технической помощи, расходы по которому более чем за пять с половиной лет составляют

5,6 млн. долл., было предоставление, по просьбе Командования Организации Объединенных Наций, группы квалифицированных технических экспертов для оказания помощи в осуществлении программ в области здравоохранения, попечения, помощи и других программ Управления по оказанию помощи гражданскому населению в Корее при Командовании Организации Объединенных Наций и заменившего его Корейского управления по оказанию помощи гражданскому населению. Проведение в жизнь этого проекта, который имел огромное значение для общего благосостояния и здоровья корейского народа, началось в январе 1952 года, когда эксперты Органа приняли на себя многие из основных обязанностей по этим программам. Предоставленные Органом доктора, работники по вопросам социального попечения, санитары и медицинские сестры работали в провинциальных группах, на местах в таких областях, как социальное попечение и оказание непосредственной помощи; эта работа охватывала сотни тысяч беженцев и перемещенных лиц. Эти работники наблюдали за осуществлением проектов расселения, за распределением поставок Организации Объединенных Наций, предназначенных для оказания помощи, руководили работой по массовым прививкам населению оспы, холеры, сыпного и брюшного тифа и принимали активное участие в этой работе. В главном управлении этой организации персонал Органа составлял основное ядро квалифицированных работников, с помощью которых в течение нескольких лет продолжалось планирование программ и их осуществление. В их число входили не только доктора, медицинские сестры, работники социального попечения и санитары, но также инженеры и специалисты в области промышленности, горного дела, морского и железнодорожного транспорта, рыболовства, сельского хозяйства и ирригации. Другие работники руководили операциями по поставкам, а в качестве портовых чиновников, размещенных во всех главных портах Южной Кореи, наблюдали за получением, хранением и отправкой огромного количества товаров для оказания помощи, а также оборудования и материалов для реконструкции.

97. В течение этих лет огромная не предусмотренная в программах помощь предоставлялась оперативным персоналом Органа, — специалистами по горному делу, образованию, промышленности, снабжению, консультантами-инженерами Органа и различными другими специалистами — а также административным персоналом Органа, который оказывал помощь в подготовке и давал консультации многим местным работникам в таких областях, как делопроизводство и управление, финансы, эксплуатация моторов и ремонт и т. д. Эта форма помощи не регистрируется. Тем не менее, она значительно увеличила материальную ценность программы помощи Организации Объединенных Наций в Корее.

#### Помощь в связи с проектами добровольных организаций

98. Важной частью программы Органа было предоставление финансовой помощи полезным проектам, проводимым в Корее международными добровольными организациями. Эта помощь, выразившаяся в 200 субсидиях на сумму в 981 560 долл. для проектов, проводившихся в 156 отдельных местах по всей Южной Корее, расширила работу учреждений в области здравоохранения, попечения и образования и попол-



нила их средства и оборудование. Типичными примерами могут служить больницы для туберкулезных детей, центр по профессиональной подготовке для слепых, лагерь для мальчиков и новые жилые помещения для прокаженных. Кроме того, Орган выделил дополнительные субсидии на сумму в 408 220 долл. для предоставления дополнительной помощи добровольным организациям в перевозке из-за границы материалов и оборудования, необходимых для осуществления этих и других проектов, включенных в их

корейские программы. Предоставленные таким образом субсидии, составлявшие в общей сложности 1 389 780 долл., привели к расширению гуманитарных учреждений, которые удовлетворяют индивидуальные нужды, что, вероятно, могло бы быть легко упущено в большой восстановительной программе. Что же касается человеческой ценности, то вложенная в оказание помощи сумма уже окупается и будет еще долгое время ценной, с человеческой точки зрения, инвестицией.

## Глава II

### ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В КОРЕЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

99. В течение финансового года, закончившегося 30 июня 1958 года, в экономике Корейской Республики наблюдался дальнейший удовлетворительный прогресс, что явилось продолжением того общего улучшения, о котором сообщалось в предыдущий период. Новые достижения были отмечены в промышленном и горнопромышленном производстве, а также в производстве электроэнергии, включая самое большое в истории Республики производство угля и цемента и рекордное среднее производство электроэнергии. В первый раз после 1950 года преобладали сравнительно устойчивые цены, хотя денежная масса возросла, а изменения в заработной плате в целом оставались весьма незначительными. В этом году фактически понижился индекс потребительских цен в Сеуле, причем это понижение было первым несезонным понижением после окончания второй мировой войны.

100. Улучшению экономического положения способствовало также увеличение производства продовольствия, явившееся результатом обильного урожая риса, собранного осенью 1957 года, обильного урожая летних зерновых в мае-июне 1958 г. и самого большого с 1950 года улова рыбы, а также пуск в эксплуатацию ряда новых важных промышленных предприятий. Ободряющим был также неуклонный рост сберегательных вкладов, что свидетельствует о большом доверии к состоянию экономики страны. В то же самое время все более было заметно растущее доверие населения к качеству и адекватности отечественных товаров.

101. В течение истекшего года правительство Корейской Республики также продолжало прилагать энергичные и решительные усилия для осуществления программы финансовой стабилизации, которую оно начало проводить в 1957 году совместно с Объединенным экономическим комитетом Организации Объединенных Наций. За отчетный период устойчивость цен частично была мерилем достигнутых успехов.

102. Однако, наряду с этими весьма обнадеживающими признаками, следует также иметь в виду один весьма отрезвляющий факт, а именно — неблагоприятное состояние платежного баланса, дефицит которого за 1957 календарный год достиг 388,1 млн. долларов. Одна лишь чистая стоимость импортированных товаров составила 388,3 млн. долларов, из которых 347,1 млн. долл. представляли собой иностранную помощь. По сравнению с этим, чистая стоимость видимого экспорта Кореи за тот же самый период равнялась 20,2 млн. долларов. Этот огромный дефицит был связан с зависимостью экономики от иностранной помощи, которая была необходима для снабжения сырьем фабрик и заводов, сельского хозяйства удобрениями,

транспортом и населению нефтяными продуктами, а также для поставки машин с целью непрерывного расширения и развития промышленности и горной промышленности.

103. Внутреннее положение Кореи улучшилось. Стало больше потребительских товаров, электроэнергии и топлива. Улучшилась система здравоохранения и образования. Завершение ирригационных работ увеличило производство продовольственных продуктов, а работы по лесонасаждению озеленили холмы этой страны. Однако Южная Корея, которая недавно должна была поглотить несколько миллионов беженцев с севера, которая обременена необходимостью сохранять большие оборонительные вооруженные силы и которая в то же самое время стремится строить и проводить индустриализацию, еще далека от достижения экономической жизнеспособности.

#### Цены и заработная плата<sup>6</sup>

104. Постоянный рост розничных цен, который был характерен для южнокорейской экономики начиная с 1945 года, приостановился; в течение двенадцатимесячного периода, закончившегося в июне 1958 г., эти цены стали падать, о чем свидетельствует понижение за этот период на 4,4 процента сеульского индекса потребительских цен,<sup>7</sup> тогда как в течение двух предыдущих двенадцатимесячных периодов цены возросли на 23,4 процента и 22,8 процента. Индекс потребительских цен на продовольственные товары понижился на 7,7 процента по сравнению с ростом в 18,8 процента в течение предыдущего года, причем индекс цен на одежду понижился на 8,4 процента по сравнению с ростом в 16,7 процента, на топливо и электроэнергию для освещения — на 2,7 процента по сравнению с ростом в 21,2 процента. Потребительский жилищный индекс (в индексе учитывается главным образом квартирная плата) повысился лишь незначительно — на 0,9 процента по сравнению с увеличением на 38,7 процента за период с июня 1956 года по июнь 1957 г., что отражает некоторое улучшение жилищно-

<sup>6</sup> Статистические данные, содержащиеся в приведенных ниже разделах этой главы, взяты из корейских правительственных источников.

<sup>7</sup> Составление сеульского индекса потребительских цен (Seoul Consumer Price Index) было начато в январе 1958 г. Корейским банком. В то же самое время перестали выпускаться ранее составлявшиеся этим же банком индексы городских розничных цен на все товары в Корейской Республике и индекс розничных цен в Сеуле. В новом индексе базисным годом является 1955 календарный год, который рассматривается как первый послевоенный год, в котором в корейской экономике наблюдалась уже некоторая устойчивость. Старые индексы основывались на 1946 календарном году.

го положения в районе Сеула; в то же самое время индекс различных категорий товаров повысился на 3,9 процента по сравнению с увеличением на 33,9 процента в предыдущем периоде. Фактические розничные цены на рис в Сеуле уменьшились за тот же период на 25,6 процента по сравнению с ростом в 18,1 процента и 52,1 процента за годы, закончившиеся 30 июня 1957 г. и 30 июня 1956 года.

105. Подобным же образом индекс оптовых товарных цен в Сеуле (1947 г. = 100) снизился на 11,6 процента по сравнению с ростом в 17,1 процента в предыдущем году и с ростом в 42,8 процента в году, закончившемся 30 июня 1956 года. Индекс оптовых цен на зерно снизился на 23,9 процента по сравнению с ростом в 15,6 процента за двенадцатимесячный период, закончившийся 30 июня 1957 года. Цены на строительные материалы понизились на 6,3 процента (по сравнению с ростом за предыдущий год в 11,6 процента), что вызывалось их более значительным предложением и некоторым уменьшением строительства. Однако наблюдалось незначительное увеличение цен на мясо, яйца и рыбу (3,2 процента), на сырьевые материалы для текстильной промышленности (0,7 процента) и на текстильные изделия (3,4 процента), тогда как цены на топливо немного повысились (6,1 процента).

106. Основным фактором снижения индексов потребительских и оптовых цен была сравнительно низкая цена на зерно в течение этого периода. Осенью 1957 года был собран обильный урожай риса. В то же самое время продолжался импорт больших количеств основных продовольственных продуктов (главным образом по программам помощи), а цены на зерно оставались сравнительно устойчивыми с ноября 1957 г. по апрель 1958 года. Хотя между апрелем и июнем цены немного повысились, они не достигли прежнего уровня в весенний период, когда обычно ощущается недостаток продовольственных продуктов, что было связано с сезонным понижением цен в течение сбора урожая риса в 1957 году. На 30 июня 1958 г. цены на зерно были все еще значительно ниже уровня предыдущего года, поскольку на них оказал влияние также хороший летний урожай зерновых 1958 года.

107. В течение двенадцатимесячного периода, закончившегося 31 мая 1958 г., средняя месячная заработная плата трудящихся, занятых в обрабатывающей промышленности, повысилась на 5 процентов. Средняя месячная заработная плата мужчин, занятых на производстве (они составляют 44,8 процента всех рабочих в обрабатывающей промышленности) повысилась на 5 процентов, тогда как средняя заработная плата женщин, занятых на производстве (44,1 процента общего количества постоянных рабочих) увеличилась на 4,2 процента. В то же самое время средняя заработная плата административных, конторских и технических служащих мужского пола (10,2 процента от общего количества работающих) увеличилась на 7,7 процента.

108. Заработная плата повысилась в большинстве отраслей промышленности, причем более всего средняя месячная заработная плата повысилась в бумажной промышленности (на 45,7 процента), в которой, однако, работает лишь 1,9 процента всех трудящихся, занятых в обрабатывающей промышленности. В тех отраслях промышленности, в которых занято несколько большее количество трудящихся, средняя

месячная заработная плата повысилась следующим образом: в предприятиях по производству древесины и пробки — на 23,2 процента; в предприятиях, производящих резиновые изделия, — на 19,2 процента; в предприятиях по производству транспортного оборудования — на 17 процентов; в пищевой промышленности — на 12,8 процента; в предприятиях по производству напитков — 7,5 процента; в предприятиях по производству химикалий и химических продуктов — на 4,5 процента. Однако средняя месячная заработная плата в текстильной промышленности, являющейся самой крупной отраслью промышленности Южной Кореи, в которой занято 41,4 процента всех трудящихся обрабатывающей промышленности, не изменилось с мая 1957 года по май 1958 года. В пяти отраслях промышленности средняя месячная заработная плата понизилась: в промышленности металлических изделий — на 8,9 процента, в полиграфической промышленности и издательском деле — на 5,6 процента; в основных отраслях металлургической промышленности — на 4,6 процента; в обувной промышленности и в производстве готового платья — на 2,3 процента; в предприятиях по производству стекла, керамических изделий и изделий из камня — на 2,2 процента.

109. Между маем 1957 года и маем 1958 года агрегатный средний индекс месячной заработной платы трудящихся, постоянно занятых в горной промышленности, увеличился на 17,2 процента. Средняя заработная плата в угольной промышленности (44,6 процента всех рабочих, постоянно занятых в горной промышленности) увеличилась на 8,5 процента, а в металлодобывающей промышленности (в которой занято 46,8 процента всех трудящихся) — на 31,9 процента. Однако в отраслях горной промышленности, не связанных с добычей металлов, где занято 8,3 процента общего количества трудящихся горной промышленности, заработная плата снизилась на 14,6 процента.

110. С мая 1957 года по май 1958 года средний ежедневный заработок рабочих строительной промышленности в десяти главных городах Южной Кореи уменьшился на 2,9 процента. В Сеуле, где находится приблизительно 50 процентов общей жилой площади, на строительство которой были выданы лицензии в течение этого периода, заработная плата уменьшилась на 1,9 процента.

#### Сельское хозяйство

111. В 1957/58 году общее производство основных пищевых продуктов в Корейской республике составило 4 144 255 метр. тонн, что представляет собой увеличение на 655 760 метр. тонн или на 18,8 процента по сравнению с 1956/57 годом. Благоприятные климатические условия и достаточное количество удобрений привели к обильному урожаю риса, давшему 2 421 230 метр. тонн, что превышало на 454 930 метр. тонн или на 23,1 процента урожай предыдущего года в 1 966 300 метр. тонн, на который неблагоприятное влияние оказала необычно холодная погода; кроме того, этот урожай был, больше урожая 1955/56 года, давшего 2 386 940 метр. тонн. В 1957 году посевная площадь под рисом составляла 1 107 650 гектаров, что немного больше 1 099 700 гектаров, засеянных в 1956 году. Урожай различных озимых культур (проса, кукурузы, овса и гречихи), давший 82 430 метр.

тонн, был почти таким же, как и урожай предыдущего года (83 565 метр. тонн). В 1957 году площадь под этими культурами несколько уменьшилась по сравнению с 1956 годом (с 216 760 гектаров до 213 780 гектаров). Производство бобовых осталось без изменений: в 1957 году было произведено 172 820 метр. тонн, а в 1956 году — 172 810 метр. тонн; однако посевная площадь увеличилась на 2,9 процента — с 310 225 гектаров в 1956 году до 319 180 гектаров в 1957 году. С другой стороны, производство картофеля увеличилось на 28,3 процента и составило 348 880 метр. тонн по сравнению с 271 895 метр. тонн в 1956 году. Площадь под картофелем в 1957 году составляла 57 675 гектаров, что представляет собой увеличение на 18,6 процента по сравнению с 48 620 гектарами в 1956 году. Урожай батата уменьшился на 3,5 процента — с 364 140 метр. тонн в 1956 году до 351 540 метр. тонн в 1957 году, хотя площадь под бататом осталась приблизительно той же, т. е. несколько больше 46 000 гектаров в каждом году.

112. Подсчеты, сделанные во время сбора урожая в начале июня 1958 года, показали, что в 1958 году урожай яровых культур (ячменя, голого ячменя, пшеницы и ржи) является исключительно большим и составляет 767 355 метр. тонн. Это представляет собой увеличение на 137 570 метр. тонн или на 21,8 процента по сравнению с урожаем 1957 года (629 785 метр. тонн), на который серьезное влияние оказали необычно холодная погода в течение 1956/57 года и недостаток осадков весной 1957 года. Этот урожай значительно больше урожая, собранного в 1956 году (703 000 метр. тонн). В то же самое время под яровыми культурами находилось 938 660 гектаров, что представляет собой меньшую площадь, чем в 1956/57 году или 1955/56 году, когда она равнялась соответственно 998 245 гектарам и 951 580 гектарам.

113. Отечественное производство основных продовольственных продуктов в настоящее время регулярно дополняется импортом зерна и бобовых, поставляемых в очень большом количестве по программе помощи Соединенных Штатов и в связи с законом Соединенных Штатов относительно ликвидации избыточных сельскохозяйственных продуктов. В течение года (с 1 ноября 1956 г. по 31 октября 1957 г.) импорт этих продуктов составил 951 178 метр. тонн, что составляет 27,3 процента общего отечественного производства основных сельскохозяйственных продуктов в этом году. Импорт с начала текущего года (1 ноября 1957 г.) по 30 июня 1958 г. составлял несколько больше 500 000 метр. тонн.

114. Очень большое значение в сельскохозяйственном производстве Южной Кореи играют минеральные удобрения. В течение периода с 1 августа 1956 г. по 31 июля 1957 г. было импортировано несколько больше 700 000 метр. тонн удобрений, поставленных почти целиком согласно программе двусторонней помощи Соединенных Штатов. С 1 августа 1957 г. по 30 июня 1958 г. было ввезено приблизительно 710 000 метр. тонн. В настоящее время Чхунджу, в провинции Чхунхон-Пукдо, как часть программы Соединенных Штатов по оказанию помощи, строится завод для производства удобрений мощностью в 85 000 метр. тонн мочевиновых удобрений в год (40 000 метр. тонн, содержащих азот). В отчетном периоде правительство также заключило контракт

с западногерманской фирмой на постройку еще одного завода такой же мощности в Начжу, в провинции Чолла-Намдо.

### Лесное хозяйство

115. За отчетный период лесное хозяйство в Южной Корее несколько улучшилось. Начали проявляться положительные результаты тех усилий, которые предпринимались в течение нескольких прошлых лет в целях создания вокруг населенных пунктов быстрорастущих насаждений, пригодных для производства дров и древесного угля; многие деревни полностью удовлетворяли свои потребности из этих источников. Это привело к дальнейшим благоприятным последствиям, выразившимся в сокращении эрозии, в более обильном снабжении водой и сокращении вырубки молодых лесонасаждений для топлива, хотя срезка сучьев молодых деревьев и сбор топлива в лесах продолжались и будут продолжаться в большинстве районов, пока нужды деревень в топливе не будут удовлетворяться иным образом. В течение этого периода продолжалось быстрое исчезновение насаждений строевого леса. В этой связи следует упомянуть, что по программе помощи Соединенных Штатов было импортировано на 3 млн. долл. фанеры и пиломатериалов, которые удовлетворили полностью все потребности в фанере и частично — потребности в пиломатериалах.

116. Весной 1958 года было посажено почти 424 млн. семян; это число превышало на 96 млн. число семян, посаженных в 1957 году (96 млн.). Из этого числа 361 млн. семян было посажено в порядке общей программы лесовозобновления, 8,6 млн. были посажены в государственных лесах и около 55 млн. было использовано для борьбы с эрозией. Для посадок использовались главным образом акация, тополь, ольха, дуб, а также смолистая и черная сосна, т. е. деревья, идущие на «дрова или древесный уголь»; эти посадки производились в основном в районах деревень. Следует отметить тот факт, что сельские ассоциации по лесонасаждениям более активно участвовали в посадке семян вокруг своих населенных пунктов; весной 1958 года в этой работе участвовало приблизительно 6 000 ассоциаций (из общего числа в 21 240 ассоциаций в Южной Корее) по сравнению приблизительно с 3 000 ассоциаций, которые участвовали в кампании по лесонасаждениям весной 1957 года.

### Рыбные промыслы

117. В 1957 календарном году было отмечено дальнейшее увеличение улова рыбы и добычи морских продуктов, причем общий улов достиг 403 157 метр. тонн по сравнению с 340 916 метр. тонн в 1956 году. Это представляет собой увеличение улова на 14,4 процента в течение двенадцати месяцев. Улов был большим по всем категориям, включая свежую рыбу, моллюски и ракообразные, морские водоросли и различные морские продукты. Улов в 279 768 метр. тонн свежей рыбы был наивысшим с начала корейской войны и представлял собой увеличение на 8,6 процента по сравнению с высоким уловом за предыдущие двенадцать месяцев. Важными факторами увеличения производства были значительные закупки рыбных консервов для вооруженных сил Корейской Республики и продолжавшийся спрос на экспорт. Погло-



щая значительную часть улова рыбы, эти закупки также способствовали поддержанию прибыльных цен на рынке, что, в свою очередь, способствовало устойчивости производства.

118. В течение периода январь—апрель 1958 года улов рыбы и добыча морских продуктов составили 87 644 метр. тонн, что несколько превышало 85 290 метр. тонн, добытых в течение первых четырех месяцев 1957 года. Два рыбоконсервных завода, построенных Органом, были пущены в эксплуатацию в течение первой половины 1958 календарного года. Их общая производственная мощность в 300 000 ящиков в год увеличила общую производственную мощность этой отрасли промышленности приблизительно на 50 процентов.

### Обрабатывающая промышленность

119. Согласно индексу промышленного производства, составление которого было начато в отчетном периоде Корейским банком,<sup>8</sup> в течение двенадцатимесячного периода, закончившегося 31 мая 1958 г., производство обрабатывающей промышленности Корейской Республики увеличилось еще на 20,1 процента, увеличившись до этого на 25,2 процента в течение года, закончившегося 31 мая 1957 года. Этому увеличению способствовало дальнейшее расширение промышленного оборудования, продолжающийся приток сырья и полуфабрикатов, а также общее увеличение производства электроэнергии.

<sup>8</sup> Для индекса промышленного производства Корейского банка (предварительного) 1955 календарный год был принят в качестве базисного года, так как этот год считается первым послевоенным годом, когда в экономике Корейской Республики было достигнуто некоторое подобие устойчивости. Индексом производства обрабатывающей промышленности за 1955, 1956 и 1957 календарные годы составляют 100, 119 и 156, соответственно. За двенадцатимесячные периоды, закончившиеся 31 мая 1956 г., 1957 г. и 1958 г., индексом равняются 107, 134 и 161.

120. Текстильное производство, за исключением выпуска одежды из штапельного волокна, на который повлиял недостаток сырья, в целом увеличилось, чему способствовал значительный импорт хлопка-сырца, вискозной и камвольной пряжи, а также гребенной шерсти в соответствии с программой помощи Соединенных Штатов, а также импорт, финансируемый из запасов иностранной валюты Корейской Республики. Производство цемента резко увеличилось в связи с пуском в эксплуатацию построенного Органом цементного завода в Мунгёне; в то же самое время добыча соли, которая производится почти исключительно путем естественного испарения, значительно увеличилась в результате благоприятных климатических условий и некоторого дальнейшего расширения района солеварен. Наблюдался также некоторый рост производства бумаги, табачных изделий и мыла. В течение этого года в связи с окончанием строительства завода листового стекла в Инчхоне, построенного в соответствии с программой Органа по оказанию помощи, в Южной Корее впервые началось производство листового стекла. Производство электрических лампочек, трансформаторов и медных проводов (голых) снизилось, что частично связано с некоторым уменьшением строительства; с этим также было связано уменьшение производства красок. Вслед за периодом перепроизводства в течение предыдущего года упал выпуск резиновой обуви, чему также способствовал спрос в больших городах на другие виды обуви. Производство велосипедов уменьшилось в связи с уменьшением спроса, а начавшееся в 1955 году уменьшение производства керамических и фарфоровых изделий продолжалось, что до некоторой степени связано с спросом, постепенно уменьшающимся по мере того, как домашние хозяйства заканчивают замену предметов, уничтоженных во время войны.

121. В нижеследующей таблице приведены данные о производстве некоторых основных продуктов за годы, закончившиеся 31 мая 1957 г. и 31 мая 1958 года.

### Производство некоторых отраслей обрабатывающей промышленности

	Год, закончившийся 31 мая		Процентное изменение
	1957 г.	1958 г.	
Бумажная пряжа (тысячи фунтов) . . . . .	77 597	91 694	+ 18,2
Бумажные ткани (тысячи ярдов) . . . . .	167 357	199 209	+ 19,0
Искусственный шелк (тысячи ярдов) . . . . .	48 748	59 883	+ 22,8
Ткани из штапельного волокна (тысячи ярдов) .	31 214	30 983	— 7,4
Шерстяные и камвольные ткани (тысячи ярдов) . . . . .	4 256	5 087	+ 19,5
Камвольная пряжа (тысячи фунтов) . . . . .	2 680	3 758	+ 40,2
Резиновая обувь (тысячи пар) . . . . .	28 151	23 329	— 17,1
Цемент (метр. тонны) . . . . .	51 961	171 377	+ 299,8
Листовое стекло (тысячи кв. футов) . . . . .	0	5 213	+ 100,0
Краска (метр. тонны) . . . . .	4 242*	3 318	— 21,8
Электрические лампочки (тысячи) . . . . .	3 478	2 961	— 14,9
Трансформаторы (5—300 кв) . . . . .	1 421	704	— 50,5
Медные провода, голые (метр. тонны) . . . . .	2 294	2 032	— 11,4
Батареи, сухие (тысячи штук) . . . . .	2 924	3 225	+ 10,3
Велосипеды . . . . .	24 576	20 559	— 16,3
Бумага (метр. тонны) . . . . .	26 318	27 603	+ 4,9
Табачные изделия (метр. тонны) . . . . .	18 162	19 446	+ 7,1
Соль (метр. тонны) . . . . .	242 753*	358 021	+ 47,5
Мыло (метр. тонны) . . . . .	23 695*	23 804	+ 4,6
Керамические и фарфоровые изделия (тысячи штук) . . . . .	31 155	26 040	— 16,4

\* На основе ранее приведенных итоговых данных.

## Горная промышленность

122. В течение двенадцатимесячного периода, закончившегося в мае 1958 года, продолжался общий рост добычи антрацита и других полезных ископаемых. Средняя ежемесячная добыча угля увеличилась до 219 673 метр. тонн, что представляет собой увеличение добычи на 34,7 процента по сравнению со средним ежемесячным производством в 163 085 метр. тонн в течение года, закончившегося в мае 1957 года. Общая добыча в 2 441 200 метр. тонн в 1957 календарном году была наивысшей в истории Корейской Республики. Этому росту способствовала также программа помощи Органа, в связи с которой было предоставлено оборудование, необходимое для увеличения производства. Общее производство 1957 года представляет собой увеличение производства более чем на 180 процентов по сравнению с 866 700 метр. тонн, добытых в 1953 году, когда было начато выполнение этой программы.

123. Заметно увеличилось производство золота и серебра. Увеличилась также общая добыча других по-

лезных ископаемых, что вызывалось главным образом потребностями экспорта. Значительно увеличилось производство железной, молибденовой и аморфно-графитной руды, а также производство каолина и талька; умеренно увеличилась добыча концентратов вольфрама. Рост производства талька был отчасти результатом пуска в эксплуатацию нового современного талькоизмельчающего завода в Чхунчжу, в провинции Чхунчхен-Намдо, построенного согласно программе Органа. В значительной степени снизилась добыча медной руды, свинцовой руды и флюорита, что было связано с потребностями экспорта; с этим было связано также значительное уменьшение производства пиррофиллита. Производство марганца значительно уменьшилось отчасти по той же причине; однако этому также способствовало постепенное истощение известных в настоящее время залежей.

124. В нижеследующей таблице приведены данные о добыче антрацита и некоторых основных полезных ископаемых за двенадцатимесячные периоды, закончившиеся 31 мая 1957 г. и 31 мая 1958 года.

*Добыча угля и других полезных ископаемых  
(в метрических тоннах, если нет других указаний)*

	Год, закончившийся 31 мая 1957 г.	1958 г.	Процентное изменение
Антрацит . . . . .	1 957 041*	2 636 078	+ 34,7
Золото . . . . .	1 654 кг*	2 157 кг	— 30,4
Серебро . . . . .	6 438 кг	8 145 кг	+ 26,5
Аморфный графит (80—85 проц.) . . . . .	87 104*	152 341	+ 74,9
Молибденовая руда (80—90 проц.) . . . . .	26 963 кг	57 786 кг	+ 114,3
Марганец (30—48 проц.) . . . . .	3 402*	699	— 80,3
Свинцовая руда (35—60 проц.) . . . . .	2 432	2 285	— 6,0
Железная руда (45—65 проц.) . . . . .	105 905	240 844	+ 127,4
Флюорит (70—90 проц.) . . . . .	3 952	3 472	— 12,1
Концентраты вольфрама (64—80 проц.) . . . . .	3 437	4 030	+ 17,3
Медная руда (4—20 проц.) . . . . .	10 659	10 260	— 3,7
Каолин . . . . .	8 596	13 088	+ 52,3
Тальк . . . . .	6 631*	9 297	+ 40,2
Пиррофиллит (Пагодит) . . . . .	8 551	2 602	— 69,6

\* На основании ранее приведенных итоговых данных.

## Электроэнергия

125. В течение двенадцатимесячного периода, закончившегося 31 мая 1958 года, общее производство электроэнергии несколько увеличилось. В ноябре 1957 года была пущена третья очередь гидроэлектростанции в Хвачхоне мощностью в 27 000 квт. В начале этого периода были также закончены ремонтные работы на Хвачхонской плотине, что, вместе с хорошими условиями стока, способствовало увеличению общего производства гидроэлектроэнергии в Южной Корее. В течение этого года производство электроэнергии на тепловых электростанциях также увеличилось в связи с окончанием строительства четырех новых тепловых элек-

тростанций, мощностью в 25 000 квт каждая, построенных в Южной Корее в 1956/57 году в соответствии с программой помощи Соединенных Штатов. Однако потребности в электроэнергии также продолжали расти, и пользование электроэнергией для освещения ограничивалось в периоды наивысшего спроса (по вечерам).

126. В период с января по май 1958 года общее среднее производство всех гидро- и тепловых электростанций составляло от 163 000 квт до 179 000 квт, по сравнению с 141 300—158 000 квт в течение соответствующих пяти месяцев 1957 года. Средняя наивысшая нагрузка за те же периоды составляла от 233 200 квт до 245 900 квт и от 198 400 квт до 200 100 квт, соответственно.

## Производство и потребление электроэнергии

(в млн. кет-часов)

	Год, закончившийся 31 мая 1957 г.	1958 г.	Процентное изменение
<b>Производство электроэнергии</b>			
Тепловыми электростанциями . . . . .	831,6	887,0	+ 6,7
Гидроэлектростанциями . . . . .	434,5	511,1	+ 17,6
<b>Итого</b>	1 266,1	1 398,1	10,4
<b>Потребление электроэнергии</b>			
Собственное потребление электростанций и потери . . . . .	523,5	558,1	6,6
Продажа электроэнергии . . . . .	742,6	840,0	13,1

### Транспорт

127. В течение периода с 1 мая 1957 года по 30 апреля 1958 г. средний ежемесячный грузооборот корейских государственных железных дорог составлял 218,6 млн. тонн-километров. Это представляло собой увеличение на 25,1 млн. тонн-километров в месяц или на 13 процентов по сравнению со средним ежемесячным грузооборотом в 193,5 млн. тонн-километров за соответствующий двенадцатимесячный период, закончившийся 30 апреля 1957 года. Частный грузооборот составлял в среднем 128,2 млн. тонн-километров в месяц по сравнению со 108,3 млн. тонн-километров, т. е. увеличился на 18,4 процента, в то время как движение товаров, поступающих в порядке оказания помощи, увеличилось на 7,4 процента, составляя 27,7 млн. тонн-километров по сравнению с 25,7 млн. тонн-километров.

128. В течение года, закончившегося 30 апреля 1958 г., общее пассажирское движение сократилось на 5,5 процента, и число пассажиро-километров составляло 301 млн. в месяц по сравнению с 318,6 млн. в месяц за предыдущий год. Гражданское движение уменьшилось на 5,9 процента, составляя в среднем 225 млн. пассажиро-километров в месяц по сравнению с средней цифрой в 239,1 млн. пассажиро-километров в месяц, в то время как число пассажиро-километров для военного персонала уменьшилось на 4,4 процента.

129. Перевод корейских государственных железных дорог на дизельную тягу, который был начат в предыдущем 1956/57 финансовом году в соответствии с программой помощи Соединенных Штатов, продолжался в связи с прибытием еще тридцати девяти тепловозов. В то же самое время семьдесят два локомотива, работающих на угле, были переведены на нефть. Дизельные локомотивы и локомотивы, работающие на нефти, в настоящее время используются на главной и восточных линиях Сеул-Пусан, а также на более коротких линиях Сеул-Инчхон и Сеул-Чунчхон. Применение тепловозов устранило некоторые задержки в движении на железных дорогах и было особенно важным в течение зимних месяцев при перевозке угля из гористого района Самчхок в промышленные центры.

### Денежная масса

130. В течение двенадцатимесячного периода, закончившегося 30 июня 1958 г., денежная масса в Корейской Республике увеличилась на 29 853 млн. хванов или на 25 процентов, причем на 30 июня 1958 г. общая денежная масса составляла 149 141

млн. хванов. Это увеличение следует сравнить с ростом в 20 277 млн. хванов, или на 20,5 процента, в течение года, закончившегося 30 июня 1957 года. Количество денег в обращении (включая все банкноты, за исключением тех, которые удерживались банковскими учреждениями) увеличилось с 61 191 млн. хванов на 30 июня 1957 г. до 72 931 млн. хванов на 30 июня 1958 года. Наивысший рост имел место между октябрём и декабрём 1957 г. и был связан с увеличением ссуд Коммерческого банка и Корейского банка реконструкции, достигнув наивысшей точки в 86 048 млн. хванов в декабре. Последующее сокращение до уровня 30 июня 1958 года было вызвано главным образом продажей частным торговцам большого количества долларов по программе помощи Соединенных Штатов, а также продажей излишков сельскохозяйственных продуктов Соединенными Штатами. В течение двенадцати месяцев увеличилась также сумма бессрочных вкладов с 58 097 млн. хванов на 30 июня 1957 года до 76 210 млн. хванов на 30 июня 1958 года.

131. Основными факторами, содействовавшими увеличению денежной массы были следующие: значительное увеличение ссуд коммерческих банков, приобретение Корейским банком государственных облигаций реконструкции на сумму 12 890 млн. хванов (поступления от этого используются правительством для финансирования ссуд, выдаваемых Корейским банком реконструкции), новые приобретения Корейским банком промышленных долговых обязательств Корейского банка реконструкции, а также закупки Корейским банком иностранной валюты (главным образом у Командования Организации Объединенных Наций, которое продает доллары банку для получения местной валюты для оплаты своих расходов).

132. Основным фактором уменьшения денежной массы было чистое (благоприятное) сокращение разницы между овердрафтами корейского правительства и правительственными вкладами в Корейском банке. Это объясняется главным образом значительными трансфертами контрфондов правительству Южной Кореи в соответствии с программой помощи Соединенных Штатов, а также передачей правительству поступлений от продаж, реализованных по программе Соединенных Штатов по сбыту излишков сельскохозяйственной продукции. Другими факторами, способствовавшими этому уменьшению, были чистое увеличение сбережений и срочных вкладов, а также повышение вкладов в хванах иностранных государственных учреждений, включая Командование Организации Объединенных Наций, Орган и дипломатические миссии.

*Главные факторы повышения (+) и понижения (—) денежной массы  
с 30 июня 1957 года по 30 июня 1958 года*

*(в млн. хванов)*

**Факторы повышения:**

Увеличение суммы государственных облигаций в Корейском банке и в коммерческих банках	+ 13 304
Увеличение суммы промышленных долговых обязательств, находящихся в Корейском банке	+ 4 000
Увеличение ссуд коммерческих банков и Корейского банка	+ 31 465
Увеличение наличности Корейского банка в иностранной валюте	+ 7 351
	<hr/>
	+ 56 120

**Факторы понижения:**

Правительственные овердрафты за вычетом правительственных вкладов в Корейском банке	— 11 292
Увеличение сбережений и срочных вкладов	— 4 722
Увеличение депозитов иностранных государственных организаций	— 6 332
Прочее	— 3 921
	<hr/>
	— 26 267

Увеличение (нетто) денежной массы: 29 853 млн. хванов.

**Банковский кредит**

133. Банковая система Корейской Республики включает центральный банк (Корейский банк), четыре коммерческих банка и Сельскохозяйственный банк, предоставляющий краткосрочный сельскохозяйственный кредит.<sup>9</sup> Контроль над коммерческим кредитом осуществляется, в основном, валютным комитетом, который в каждом квартале устанавливает общую предельную сумму таких ссуд. Кроме того, устанавливаются максимальные суммы по государственным и частным ссудам и по отдельным областям экономической деятельности. Коммерческим банкам, однако, разрешается превышать предельный общий размер ссуд на сумму, не превышающую чистого увеличения срочных вкладов.

134. На 31 мая 1958 года общая сумма предоставленного всеми банковскими учреждениями кредита, включая переучтенные векселя Корейского банка, но не считая правительственных овердрафтов, составляла 149 398 млн. хванов, т. е. превышала на 49 169 млн. хванов или 49,1 процента общую сумму банковских ссуд на 31 мая 1957 г. (100 229 млн. хванов). Увеличение за предшествующий период в двенадцать месяцев с 1 июня 1956 г. по 31 мая 1957 г. равнялось, соответственно, 25 800 млн. хванов или 34,7 процента. Ссуды, предоставленные четырем коммерческими банками и Сельскохозяйственным банком, а также учтенные имп векселя в своей совокупности составляли на 31 мая 1958 г. 111 533 млн. хванов, т. е. их сумма возросла на 37 715 млн. хванов или на 51 процент. Сумма ссуд, выданных коммерческими банками и ими учтенных векселей возросла на 11 177 млн. хванов или на 20,9 процента, тогда как ссуды и векселя, учтенные Сельскохозяйственным банком, возросли на 26 539 млн. хванов или на 129,9 процента. Резкое увеличение ссуд, выданных Сельскохозяйственным банком, обуславливалось мероприятиями правительства по предоставлению дополнительного кредита фермерам для закупки удобрений, а также ссудами под зерно, складированное фермерами в правительственных складах.

135. Займы, полученные четырем коммерческими банками от Корейского банка, составляли на 31 мая

1958 года 11 945 млн. хванов по сравнению с 16 026 млн. хванов на 31 мая 1957 г., тогда как займы, полученные Сельскохозяйственным банком, составляли 25 925 млн. хванов по сравнению с 10 243 млн. хванов на 31 мая 1957 года. В течение двенадцати месяцев общая сумма срочных вкладов в коммерческих банках неуклонно возрастала и увеличилась с 6 595 млн. хванов на 31 мая 1957 года до 10 793 млн. хванов на 31 мая 1958 года. В сумме срочных вкладов в Сельскохозяйственном банке за двенадцать месяцев значительных изменений не произошло; на 31 мая 1958 г. она составляла 3 524 млн. хванов по сравнению с 3 188 млн. хванов на 31 мая 1957 года. Установленный минимальный резерв для обеспечения бессрочных вкладов в течение двенадцати месяцев, закончившихся 31 мая 1958 г., оставался на уровне 20 процентов. На эту дату резервы коммерческих банков и Сельскохозяйственного банка составляли 20,5 процента.

136. Корейский банк реконструкции — основной источник кредита для долгосрочных инвестиций в Корейской Республике — рассматривается как правительственное учреждение. Его оперативный капитал составляет почти полностью за счет выпуска правительством облигаций реконструкционного промышленного займа (все они находятся в портфеле центрального банка), из средств контрфонда и путем продажи промышленных облигаций, которые полностью находятся в портфеле центрального банка. Общая сумма непогашенных ссуд, выданных Корейским банком реконструкции, увеличилась с 68 484 млн. хванов на 31 мая 1957 г. до 103 538 млн. хванов на 31 мая 1958 года, что представляет собой увеличение на 35 054 млн. хванов или на 51,2 процента. Ссуды промышленным предприятиям возросли на 44 процента, ссуды на нужды сельского хозяйства, лесоводства и рыбных промыслов — на 58,8 процента, горной промышленности — на 34,7 процента и предприятиям общественного пользования — на 15,9 процента.

*Общая сумма непогашенных ссуд, предоставленных всеми коммерческими банками и Сельскохозяйственным банком, и учтенных ими векселей, по секторам народного хозяйства*

*(в млн. хванов)*

<i>Секторы народного хозяйства</i>	<i>Май 1957 г.</i>	<i>Май 1958 г.</i>
Обрабатывающая промышленность	35 102	43 105
Сельское хозяйство, лесоводство и рыбные промыслы	18 374	47 774
Горная промышленность	486	1 147

<sup>9</sup> Закон 1956 года о Сельскохозяйственном банке, которым был создан настоящий Сельскохозяйственный банк, также предусматривает передачу этому банку всего актива и пассива по долгосрочным ссудам на ирригационные работы, выданным Корейским банком реконструкции. Согласно соглашению между этими двумя банками, передача должна быть произведена 31 июля 1958 года.

Секторы народного хозяйства	Май 1957 г.	Май 1958 г.
Торговля . . . . .	9 548	7 511
Предприятия общественного пользования . . . . .	892	521
Прочие отрасли хозяйства . . . . .	9 503	11 562
<b>Итого</b>	<b>73 905</b>	<b>111 620</b>

*Общая сумма непогашенных ссуд, предоставленных  
Корейским банком реконструкции, по секторам  
народного хозяйства*  
(в млн. хванов)

Секторы народного хозяйства	Май 1957 г.	Май 1958 г.
Обрабатывающая промышленность . . . . .	27 830	41 083
Сельское хозяйство, лесоводство и рыбные промыслы . . . . .	18 777	29 823*
Горная промышленность . . . . .	5 450	7 339
Торговля . . . . .	—	—
Предприятия общественного пользования . . . . .	13 627	15 796
Прочие отрасли хозяйства . . . . .	2 800	9 497
<b>Итого</b>	<b>68 484</b>	<b>103 538</b>

\* Долгосрочные ссуды на ирригационные работы, составляющие более 29 млрд. хванов, будут переведены в Сельскохозяйственный банк 31 июля 1958 года. См. также сноску 9.

### Государственный бюджет

137. В государственном бюджете Корейской Республики на 1958 финансовый год, охватывающем период с 1 января по 31 декабря 1958 г., доход исчисляется в 596 100 млн. хванов, расходы — в 629 600 млн. хванов; таким образом дефицит составляет 33 500 млн. хванов.<sup>10</sup> Однако предлагаемое погашение некоторых ссуд и другие поступления, предусмотренные в бюджете, смягчают видимое воздействие на экономику этого дефицита, причем увеличение (нетто) денежного обращения, предусмотренное бюджетом, составит 12 500 млн. хванов. По сравнению с этим бюджетом в бюджете на 1957 финансовый год (1 января — 31 декабря 1957 г.) доход исчислялся в 561 500 млн. хванов и расходы — в 638 700 млн. хванов. Дефицит этого бюджета в 77 200 млн. хванов обуславливал увеличение (нетто) денежного обращения на 64 900 млн. хванов.

138. Ожидаемые поступления от налогов на 11,4 процента выше, а поступления от таможенных пошлин на 25,3 процента выше, чем поступления по этим статьям, предусмотренные в бюджете на 1957 финансовый год. В то же время расходы по обычным функциям правительства увеличены на 30,1 процента. В бюджете предусмотрено, что специальные виды деятельности, связанные с эксплуатацией таких государственных предприятий, как железные дороги, средства связи, правительственные монополии (соль, табак, женьшень), а также программы управления зерновой торговлей и проведения земельной реформы, государственное имущество, бывшие императорские владения и доходы от сберегательных касс и рента дадут общие доходы в сумме 233 100 млн. хванов — увеличение на 23,7 процента по сравнению с предыдущим годом,

<sup>10</sup> По данным на 30 июня 1958 г., правительство подготавливало для представления на рассмотрение Палаты представителей Корейской Республики пересмотренный бюджет на 1958 финансовый год. Основной чертой этого бюджета было планируемое значительное увеличение государственных расходов, вызываемое предлагаемым увеличением окладов государственных служащих, и предполагаемое значительное увеличение поступлений от налогов в связи с предлагаемым налогом на операции с иностранной валютой.

а расходы по ним составят 229 000 млн. хванов — увеличение на 8 процентов. Предполагаемый излишек в 4,1 млрд. хванов по этим операциям представляет собой резкий контраст по сравнению с имевшимся за 1957 финансовый год дефицитом в 23,8 млрд. хванов.

139. Поступления в контрфонд предусмотрены в 157 900 млн. хванов, включая выручку на сумму 27 200 млн. хванов от продажи избыточных сельскохозяйственных продуктов, предоставляемых Соединенными Штатами в соответствии с законом № 480, исходя из ожидаемой общей суммы иностранной помощи в 277 млн. долларов. Сумма поступлений в контрфонд на 36 400 млн. хванов, т. е. на 18,8 процента меньше, чем за 1957 финансовый год. Основные расходы контрфонда включают 69 700 млн. хванов на осуществление проектов восстановления и экономического развития в государственном секторе, что на 36,7 процента меньше чем 110 200 млн. хванов, предусмотренных на эти же цели в бюджете предыдущего года; 31 700 млн. хванов, ассигнуемых на развитие частных предприятий, что приблизительно равно общей сумме, предусмотренной на эти цели в 1957 финансовом году; 53 000 млн. хванов, предусмотренных для перевода на специальный счет государственной обороны, что представляет собой увеличение на 9,6 процента по сравнению с суммой, переведенной в прошлом году. Немногим более 2 млрд. хванов будет также использовано в покрытие части дефицита, связанного с деятельностью правительственного бюро снабжения.

140. Расходы на государственную оборону, составляющие 124 200 млн. хванов, на 8,8 процента выше соответствующих расходов по бюджету 1957 финансового года в 114 100 млн. хванов. Расходы по государственной обороне финансируются в сумме 71 200 млн. хванов из обыкновенных доходов правительства, а также в сумме 25 800 млн. хванов из контрфонда по программе помощи, получаемой от Соединенных Штатов, и в сумме 27 200 млн. хванов, которая будет получена от продажи товаров, импортируемых на основании закона № 480 Соединенных Штатов.

*Государственный бюджет Корейской Республики  
на 1958 финансовый год  
(с 1 января по 31 декабря 1958 г.)*  
(в млрд. хванов)

	Доходы	Расходы
<i>Общая часть</i>		
Налоги . . . . .	101,1	—
Таможенные пошлины . . . . .	24,8	—
Разные поступления . . . . .	25,2	—
Правительственные операции . . . . .	—	129,4
	<b>151,1</b>	<b>129,4</b>
<i>Специальная часть</i>		
Оборона . . . . .	—	124,2
Правительственные предприятия, управление зерновой торговлей, государственное имущество и операции, связанные с земельной реформой и т. д. . . . .	233,1	229,0
Государственные займы . . . . .	18,0	4,3
Продажа валюты вооруженным силам Организации Объединенных Наций и другим . . . . .	14,5	14,5
Облигации реконструкционного промышленного займа . . . . .	4,7	4,6
Контрфонд . . . . .	157,9*	33,1

	<i>Доходы</i>	<i>Расходы</i>
Расходы по восстановлению народного хозяйства . . . . .	—	69,7
Операции бюро снабжения . . . . .	16,8	20,8
	<u>445,0</u>	<u>500,2</u>
<b>Общий итог</b>	<b>596,1</b>	<b>629,6</b>

\* Общая сумма включает 27,2 млрд. хванов, которые будут получены от продажи избыточных сельскохозяйственных продуктов Соединенных Штатов.

### Внешняя торговля

141. В 1957 календарном году Корейская Республика имела активное saldo внешней торговли, составляющее 16 131 400 долларов. Эта сумма на 11 921 100 долл. превышала активное saldo в 4 210 300 долл., имевшееся за предыдущий двенадцатимесячный период. В то же время, однако, поступления по видимому экспорту, составившие 21 520 700 долл., были на 14,4 процента меньше общей суммы в 25 155 000 долл. в 1956 году. Значительно увеличился экспорт свежей и сушеной рыбы, текстильной пряжи и ткани, железной руды и графита, но это увеличение было сведено на нет еще большим снижением в поступлениях от экспорта красной водоросли, щетины, женьшеня, шелка-сырца и вольфрама. Поступления от экспорта вольфрама, которые представляют собой самый крупный источник получения иностранной валюты для Корейской Республики, резко сократились вследствие дальнейшего снижения цен на мировом рынке, и поступления за двенадцать месяцев (январь — декабрь 1957 г.) составили лишь 4 517 800 долл. по сравнению с 9 989 800 долл. за год, закончившийся 31 декабря 1956 года.

142. С другой стороны, поступления по невидимому экспорту, составившие 55 319 000 долл., были на 49,4 процента выше поступлений в 37 027 000 долл. в 1956 году. Это в основном объясняется увеличением

правительственных операций, которые возросли с 20 164 000 долл. в 1956 году до 41 204 000 долл. в 1957 году благодаря увеличению продажи хванов вооруженным силам Организации Объединенных Наций, а также росту поступлений, связанных с осуществлением Соединенными Штатами программы закупок за границей.

143. Поступления от видимого импорта, составившие 43 238 700 долл. в 1956 году, возросли на 13 процентов до 48 872 300 долл. в 1957 году. Имел место значительный рост импорта продовольственных продуктов, на что указывают платежи в 15 593 600 долл. по сравнению с 6 073 900 долл. в 1956 году. С другой стороны, произошло значительное снижение в платежах за импорт текстиля и изделий из волокна — с 11 747 900 долл. в 1956 году до 7 392 500 долл. в 1957 году. Платежи по невидимому импорту составили 11 836 000 долл., т. е. были на 19,7 процента меньше, чем общая сумма в 14 733 000 долл. в 1956 году.

144. Поступления от видимого экспорта в сумме 6,1 млн. долл. в течение пяти месяцев 1958 года (январь — май) были значительно ниже чем 9,6 млн. долл. за соответствующий период 1957 года, тогда как видимый импорт на сумму в 27,8 млн. долл. представлял собой значительное увеличение по сравнению с 18,8 млн. долл. за первые пять месяцев 1957 г. Однако поступления от невидимого экспорта в 28,6 млн. долл. в течение января — мая 1958 года были значительно выше, чем 20,4 млн. долл. за тот же период 1957 года, что обусловливается дальнейшим расширением правительственных операций. Платежи составили 5,1 млн. долл. по сравнению с 5 млн. долл. в январе — мае 1957 года.

145. Состояние внешнеторгового платежного баланса Корейской Республики за периоды с января по декабрь 1957 года и с января по май 1958 года показано в приведенной ниже таблице.

*Внешнеторговый платежный баланс (текущие статьи)  
Корейской Республики  
(в тыс. долл.)*

	<i>Январь — декабрь 1957 г.</i>		<i>Январь — май 1958 г.</i>	
	<i>Экспорт</i>	<i>Импорт</i>	<i>Экспорт</i>	<i>Импорт</i>
<b>ВИДИМЫЕ СТАТЬИ</b>				
Пищевые продукты, напитки и табак . . . . .	2 571,7	15 593,6	1 347,0	3 014,3
Текстиль и изделия из волокна . . . . .	3 260,8	7 392,5	295,3	6 197,5
Растительные продукты и продукты животноводства . . . . .	2 850,2	1 719,7	985,2	1 198,7
Нефть, уголь, смазочные масла и воск . . . . .	—	1 023,4	5,3	165,0
Минералы и металлы . . . . .	12 699,6	2 524,9	3 432,2	797,4
Машины и транспортное оборудование . . . . .	—	9 369,3	—	9 683,9
Химические и фармацевтические продукты . . . . .	5,9	4 267,3	4,6	2 734,1
Пиломатериалы и продукты бумажной промышленности . . . . .	41,3	2 646,1	—	2 113,3
Разные продукты . . . . .	91,2	4 330,5	51,8	1 911,4
<i>Итого по видимым статьям</i>	<i>21 520,7</i>	<i>48 872,3</i>	<i>6 121,4</i>	<i>27 815,6</i>
<b>НЕВИДИМЫЕ СТАТЬИ</b>				
Пассажирский транспорт, перевозка товаров и страхование . . . . .	1 372	1 842	299	1 559
Трансферы дохода с инвестиций и прочих доходов . . . . .	2 515	581	1 223	47
Правительственные операции . . . . .	41 204	3 987	21 169	1 421
Пожертвования . . . . .	9 631	4 015	5 196	1 211
Различные статьи . . . . .	597	1 411	708	903
<i>Итого по невидимым статьям</i>	<i>55 319</i>	<i>11 836</i>	<i>28 600</i>	<i>5 141</i>
<i>Всего по видимым и невидимым статьям</i>	<i>76 839,7</i>	<i>60 708,3</i>	<i>34 721,4</i>	<i>32 956,6</i>

## Запасы иностранной валюты

146. На 30 июня 1958 г. валютные запасы Корейской Республики составляли 128 370 000 долл., из которых 11 510 000 долл. были в форме займов. Из общих запасов 45 572 000 долл. было выделено в обеспечение сальдо по открытому счету с Японией, а

еще 4 786 000 долларов было выделено в качестве гарантии в связи с расходами по государственным и частным импортным операциям; таким образом на указанную дату свободный остаток составлял 78 012 000 долларов. Валютные запасы состояли почти исключительно из долларов США.

## Глава III

### ОРГАНИЗАЦИЯ, АДМИНИСТРАЦИЯ И ВНЕШНИЕ СНОШЕНИЯ

#### Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи

147. За отчетный период Генеральный агент, в соответствии с положениями резолюции 410 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 г., провел ряд консультаций с Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, и с ее Комитетом по вопросам, представляющим взаимный интерес и касающимся хода осуществления программы Органа по восстановлению Кореи.

148. В своем годовом докладе Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой сессии<sup>11</sup> Комиссия указала на свой постоянный интерес к деятельности Органа и на тесные взаимоотношения, поддерживаемые с его персоналом. В докладе отмечалось, что члены Комиссии осмотрели многочисленные проекты, осуществлявшиеся под руководством Органа, и в нем указывалось, что, по мнению Комиссии, Орган в значительной мере содействовал восстановлению и укреплению экономики Корейской Республики. В докладе указывалось, что, по мнению Комиссии, деятельность Органа была дальнейшим и ценным свидетельством возможностей коллективных действий через Организацию Объединенных Наций в начинаниях мирного времени.

149. Генеральный агент и его сотрудники приветствовали все замечания и предложения, которые делались Комиссией Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи в ходе деятельности Органа, а также помощь, оказывавшуюся при разрешении различных проблем, которые возникали в Корее в связи с деятельностью Органа. Полная поддержка, оказывавшаяся со стороны Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи Органу в выполнении задач, порученных ему Генеральной Ассамблеей, всегда была источником глубокого удовлетворения и стимулом для Генерального агента и персонала Органа.

#### Консультативный комитет при Генеральном агенте

150. В течение 1957/58 финансового года Генеральный агент имел шесть официальных совещаний с Консультативным комитетом. Консультативный комитет, который состоит из представителей Индии, Канады, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Уругвая, был учрежден резолюцией 410 (V) Генеральной Ассамблеи для консультирования Генерального агента по главнейшим финансовым и экономи-

ческим проблемам и проблемам закупок и распределения, касающимся планов и операций Органа.

151. В ноябре 1957 года по консультации с Генеральным агентом Консультативный комитет рекомендовал вниманию двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи меморандум Генерального агента относительно мероприятий по прекращению оперативной деятельности Органа и последующей ликвидации его дел, причем представитель Индии воздержался от голосования.<sup>12</sup> 12 мая 1958 г. Комитет одобрил план расходов Органа на период ликвидации после 30 июня 1958 года.

#### Администрация

152. За двенадцать месяцев, окончившихся 30 июня 1958 г., было произведено значительное сокращение персонала Органа как в главном управлении в Корее, так и в Американском региональном бюро в Нью-Йорке. Большинство проектов, которые не были закончены к началу этого периода, были завершены в течение года. Это привело к сокращению оперативного персонала по мере выполнения отдельных проектов и, ввиду связанного с этим общего сокращения в административных потребностях, к сокращению большей части административного персонала Органа.

153. Число служащих в главном управлении Органа в Корее сократилось с семидесяти восьми в начале периода до двадцати одного на 30 июня. Остающийся там персонал, который будет постепенно сокращаться в течение 1958/59 финансового года, должен начать работу по ликвидации Органа с 1 июля 1958 года. Этот персонал под руководством одного из администраторов будет также осуществлять надзор за окончанием нескольких оставшихся проектов и будет вести другую работу, направленную на окончательное полное выполнение поставленных задач.

154. Число служащих Американского регионального бюро Органа было сокращено за двенадцатимесячный период, окончившийся 30 июня 1958 г., с двадцати семи до тринадцати, и с 1 июля 1958 года будет осуществляться дальнейшее сокращение персонала. Бюро продолжало выполнять важные функции по закупкам для обеспечения выполнения программ и замены оборудования, а также занималось другими вопросами, связанными с завершением проектов. В дополнение к этому основные счета Органа находятся теперь в ведении бюро, для того чтобы облегчить их закрытие по мере того как приближается окончание

<sup>11</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Дополнение № 13 (A/3672).*

<sup>12</sup> Представитель Индии объяснил, что он воздержался не потому, что он хотел этим выразить критику деятельности Органа или содержания меморандума. Напротив, он воздержался ввиду мнения правительства Индии, что деятельность Органа не должна быть ограничена какой-либо одной частью Кореи, но должна охватывать всю страну.



работ. В связи с этим контролер Органа с февраля 1957 года также находился в Нью-Йорке. На Американское региональное бюро в течение ликвидационного периода, так же как и в прошлом году, будет возложено поддержание связи с делегациями государств-членов Организации и Генеральным Секретарем, а также оказание помощи Консультативному комитету при Генеральном агенте и т. п.

155. В течение прошлого года ожидалось закрытие отдела связи и снабжения в Токио, в котором в настоящее время работает один международный сотрудник и небольшое число служащих из местного населения. Однако было найдено желательным и целесообразным сохранить это отделение в течение всего периода в связи с выполнением задач по закупкам для проведения в жизнь программ. В этой области работа отдела будет продолжаться в течение двух первых месяцев 1958/59 финансового года.

156. В дополнение к служащим, включенным в нормальные штаты Органа, в течение года использовались на различные сроки двадцать четыре различных специалиста по техническим вопросам. В 1958/59 году также будут использованы одиннадцать подобных специалистов в течение более или менее длительных периодов в помощь остающемуся в Корее ликвидационному персоналу в завершении всех незаконченных программ. В число этих специалистов будут входить инженер-специалист по добыче угля, горный инженер-консультант на шахте по добыче кристаллического графита, инженер-металлург для плавильного завода в Чанхане, цеховой мастер в авторемонтной мастерской, специалист по физиотерапии и врач-специалист по протезам для центра реадaptации физически дефективных в Тонне, два советника при Государственном медицинском центре и три других технических консультанта, получивших специальные назначения в правительственные учреждения Корейской Республики по просьбе этого правительства.

*Штат служащих Органа  
Организации Объединенных Наций  
по восстановлению Кореи*

	Число штатных должностей		Число занятых должностей	
	на 1 июля 1957 г.	на 30 июня 1958 г.	на 1 июля 1957 г.	на 30 июня 1958 г.
Корея . . .	79	21	78	21
Нью-Йорк . .	27	13	27	13
Токио . . .	1	1	1	1
<b>Всего</b>	<b>107</b>	<b>35</b>	<b>106</b>	<b>35</b>

**Снабжение и закупки**

157 Общая стоимость необходимых для проектов предметов снабжения и материалов, разрешения на закупку которых были выданы главным управлением Органа в Корее за двенадцать месяцев, окончившихся 30 июня 1958 г., составила 4,5 млн. долларов. Это представляет собой дальнейшее снижение по сравнению с общей суммой в 6,2 млн. долл. за предыдущий год. Так как большинство проектов Органа было уже закончено к началу указанного периода, из этой общей суммы разрешения на закупку предметов снабжения, необходимых для осуществления проектов, были выданы лишь на 1,2 млн. долларов. Эта сумма,

однако, не включает ни весьма значительных закупок, произведенных непосредственно для Государственного медицинского центра международной фирмой, выполняющей проектные работы по «комплексному» контракту, ни закупок по аналогичным контрактам для цементного завода в Мунгёне, завода листового стекла в Инчхоне и т. д.

158. Хотя количество предметов снабжения и основных товаров, необходимых для осуществления проектов, и сократилось, эти предметы снабжения и товары все еще продолжали поступать в Корею из пятнадцати различных стран, в том числе из Австралии, Австрии, Бельгии, Федеративной Республики Германии, Гонконга, Дании, Люксембурга, Мексики, Нидерландов, Саара, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Швеции, Южно-Африканского Союза и Японии. Хотя большинство предметов снабжения и товаров доставлялось средствами торгового судоходства, один крупный груз фанеры, пиломатериалов и гипса был доставлен на зафрахтованном Органом судне. Девять насыпных грузов цемента также были доставлены на нанятых Органом небольших судах. На 30 июня 1958 г. грузы, принадлежащие Органу, перевозились в Корею сорока семью крупными судами, непосредственно зафрахтованными Органом, тогда как число насыпных грузов, доставленных менее крупными судами, также составило на эту дату сорок семь.

159. Снабженческие и закупочные операции Органа продолжают производиться в порядке, описанном в докладе Генерального агента, представленном Генеральной Ассамблее на девятой сессии.<sup>13</sup>

**Финансовая отчетность Органа  
по восстановлению Кореи**

160. Финансовый доклад и отчетность Органа по восстановлению Кореи за двенадцатимесячный период, закончившийся 30 июня 1957 г., и доклад Ревизионной комиссии<sup>14</sup> были приняты Ассамблеей на двенадцатой сессии резолюцией 1171 (XII) от 26 ноября 1957 года.

161. Финансовый доклад Органа за год, закончившийся 30 июня 1958 г., будет отдельно представлен Генеральной Ассамблеей на тринадцатой сессии.

**Программа срочной помощи**

162. В 1957 финансовом году, закончившемся 30 июня, было завершено проведение программы срочной помощи Организации Объединенных Наций, на основании которой корейскому народу предоставлялась необходимая помощь невоенного характера до и одновременно с проведением программы восстановления Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи. Начиная с 3 марта 1952 г. и до окончания реализации программы, Генеральный агент сосредоточивал в своих руках передачу всех предложений и просьб, касавшихся оказания срочной помощи Корее по этой программе.

163. Программа эта была основана на резолюциях S/1511 и S/1588 Совета Безопасности от 27 июня и 7 июля 1950 г. и резолюции 323 (XI) Экономического и Социального Совета от 14 августа

<sup>13</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 20 (A/2750).*

<sup>14</sup> *Там же, двенадцатая сессия, Дополнение № 6B (A/3696).*



1950 года. Общая сумма обещанных взносов и предложений тридцати государств-членов и двух государств, не состоящих членами Организации, а также неправительственных организаций и специализированных учреждений, составила 479 061 599 долларов. К моменту окончания реализации программы в Корею было доставлено товаров на сумму 474 358 896 долларов.<sup>15</sup>

#### Взаимоотношения с другими организациями

##### СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

164. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) на основании взаимного соглашения 1 сентября 1957 г. приняла на себя лежавшую ранее на Органе Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи ответственность за продолжение участия Организации Объединенных Наций в работе созданных Органом Института иностранных языков в Сеуле и Центра основного образования в Сувоне. До этого ЮНЕСКО уже оказала Органу ценную помощь в связи с созданием и функционированием этого центра, предоставив услуги директора центра и специалиста по вопросам распространения основ знаний.

<sup>15</sup> В разделах В и С приложения I к настоящему докладу приводятся окончательная ведомость и сводка обещанных взносов, предложений и платежей, поступивших для этой программы.

165. В течение отчетного периода переданные Органу функции по осуществлению введенного ЮНЕСКО плана предоставления дарственных купонов для школ в Корею были вновь взяты на себя ЮНЕСКО. С начала осуществления этого плана в 1953 году и до того момента, когда Орган перестал выполнять эту функцию, он замещал ЮНЕСКО во всех важных отношениях в реализации этого плана, включая закупочные операции. Благодаря этому плану в течение этого периода была оказана весьма значительная помощь непосредственно корейским школам и учащимся отдельными жертвователями и частными группами из нескольких государств-членов Организации и добровольными работниками Женской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций.

##### ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

166. В течение отчетного года была закончена реализация последнего из 156 проектов, проводившихся в Корею международными добровольными организациями и субсидированных Органом начиная с 1952 года. На этом закончилась работа Органа, заключавшаяся в оказании содействия осуществлению в Корейской Республике программ международных добровольных организаций предоставлением свыше 1,3 млн. долл. для проектов и для оплаты морских фрахтов. Непосредственного отношения к проводимым добровольными организациями программам Орган больше не имеет.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

167. Значение программы Органа для экономики Кореи еще больше усилилось за истекший год, поскольку осуществление большинства остающихся проектов было закончено и на рынке обозначился новый приток потребительских товаров и основных продуктов, изготовленных на построенных Органом заводах, оборудованных новыми машинами. Так, например, новые ткацкие станки стали выпускать хлопчатобумажные ткани в более значительных количествах и лучшего качества, причем часть производства шла на экспорт для получения столь необходимой иностранной валюты, а изготовление тонкого талькового порошка на поставленных Органом новых размолочных машинах обеспечило внутренний рынок высококачественными материалами, которые раньше должны были импортироваться. Новые рыбные консервные заводы начали производить товары для внутреннего потребления и экспорта, а только что законченный завод для обработки льна, конопли и волокон рами приступил к выделке льняной пряжи. В то же время во всех частях территории стали использоваться основные строительные материалы, выпускавшиеся созданными Органом крупными заводами.

168. Законченные в отчетном году проекты и весьма незначительное количество незаконченных, которые будут закончены в течение первой половины 1958/1959 финансового года, представляют собою заключительную фазу проводимой через посредство Органа программы Организации Объединенных Наций экономической помощи Корейской Республике. Начиная с конца 1952 года, когда Орган энергично приступил к проведению своей первой основной программы, в Корею имел место значительный и важный экономический прогресс. В то время многие фабрики, школы, общественные учреждения, ирригационные

установки, шахты, значительная часть жилых домов были либо полностью разрушены, либо сильно повреждены. Тогда, с помощью Органа по восстановлению Кореи, корейский народ и его правительство отважились за восстановление того, что могло быть восстановлено, за воссоздание разрушенного оборудования и за расширение и постройку нового для удовлетворения новых нужд и нового спроса страны. Их готовность к работе и сотрудничеству и их непрерывная многолетняя работа вплоть до 30 июня 1958 г. позволили Органу провести ряд проектов, результаты которых теперь стали неотъемлемыми и важными элементами всего народного хозяйства и играют в нем непосредственную роль.

169. Чтобы дать несколько примеров таких достижений, приносящих экономике страны солидную пользу, надлежит указать на постройку нового цементного завода и заводов для изготовления листового стекла и на восстановление и расширение текстильных и бумажных фабрик. Добыча угля утроилась. Новые ирригационные дамбы и водохранилища позволили увеличить производство продуктов питания, а предоставление южнокорейским рыбакам оборудования и материалов значительно повысило морской улов.

170. Была восстановлена главная энергетическая сеть, что значительно увеличило количество используемой электроэнергии. Эксплуатация имеющего большое значение порта Кунсан была полностью восстановлена, в результате чего увеличилось и ускорило движение как местных грузов, так и грузов, поступавших по программе помощи, а гражданский моторизованный флот пополнился многими новыми моторными судами.

171. Усилиями Органа школы были построены по всей стране, а жилые дома — почти во всех крупных

центрах и городах. Улучшилась и расширилась поставка дела в области медицинского образования и лечения, были построены приюты для сирот и создан усовершенствованный центр реадaptации физически дефективных, и было восстановлено изготовление важных вакцин.

172. Благодаря достижениям Органа за последний год, а также за предыдущие годы, наряду с важными достижениями программы экономической помощи на основе двустороннего соглашения с правительством Соединенных Штатов Америки, а также помощью со стороны различных международных добровольных организаций и неустанной и энергичной работой самого корейского народа и его правительства, народное хозяйство Кореи в истекшем году достигло наивысшей степени устойчивости, которую страна знала с момента начала корейской войны. Еще далеко не все сделано, и необходима будет дополнительная помощь извне, прежде чем Корейская Республика достигнет своей конечной цели — создания действительно жизнеспособной экономики. Но в этом направлении уже реализованы большие успехи.

173. В заметном прогрессе Кореи, явившемся результатом согласованных усилий, Организация Объединенных Наций, через посредство Органа по восстановлению Кореи, сыграла заслуживающую внимания значительную роль. Результаты осуществления Органом проектов видны по всей Южной Корее. Их непосредственное и совокупное влияние уже теперь весьма значительно и с течением времени еще уси-

лится. Ценность и значение их признаются в равной мере как корейским народом, так и его правительством; для них каждый проект Органа является наглядным вещественным доказательством непосредственной заботы Организации Объединенных Наций об их экономическом благополучии в момент чрезвычайной нужды.

174. Щедрая, имеющая историческое значение помощь, предоставленная в целях восстановления экономики Кореи столь многими странами через посредство Органа, является положительным конкретным выражением сочувствия и поддержки свободных народов мира молодой республике, созданной под покровительством Организации Объединенных Наций. Доблестный корейский народ принимал эту помощь с чувством глубокой благодарности, которое неуклонно росло, и с решимостью показать себя достойным этой помощи и заслуживающим того доверия, которым обуславливается помощь Организации Объединенных Наций. Заметные успехи, достигнутые корейским народом и Органом в деле восстановления народного хозяйства Кореи, могут служить для всех народов мира разительным доказательством полезности и эффективности рассчитанных на мирное время коллективных действий в экономической области, предпринимаемых через посредство Организации Объединенных Наций. Этот явный и несомненный успех может только укрепить и усилить всеобщее убеждение и уверенность в эффективности Организации Объединенных Наций как действительного орудия для достижения взаимного экономического прогресса.

Blank page

---

Page blanche

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

Blank page

---

Page blanche

**ПРИЛОЖЕНИЕ I**

**A. Ведомость взносов, официально обещанных и уплаченных правительствами  
Органу Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи  
на 30 июня 1958 года  
(эквивалент в долларах США)**

	<i>Официально обещанные суммы</i>	<i>Взносы наличными</i>	<i>Взносы натурой*</i>	<i>Итого</i>	<i>Остается к получению</i>
<i>Государства-члены Организации:</i>					
Аргентина . . . . .	500 000	—	500 000	500 000	—
Австралия <sup>b</sup> . . . . .	3 616 446	3 616 446	—	3 616 446	—
Австрия . . . . .	179 474	139 474	40 000	179 474	—
Бельгия . . . . .	600 000	600 000	—	600 000	—
Бирма . . . . .	49 934	—	49 934	49 934	—
Камбоджа . . . . .	1 000	1 000	—	1 000	—
Канада . . . . .	7 413 021	7 413 021	—	7 413 021	—
Чили . . . . .	250 000	250 000	—	250 000	—
Дания . . . . .	860 000	582 635	—	582 635	277 365*
Доминиканская Республика . . . . .	10 000	10 000	—	10 000	—
Египет . . . . .	28 716	—	28 716	28 716	—
Сальвадор . . . . .	500	500	—	500	—
Эфиопия <sup>c</sup> . . . . .	40 000	40 000	—	40 000	—
Франция . . . . .	142 857	142 857	—	142 857	—
Греция . . . . .	18 063	—	18 063	18 063	—
Гватемала <sup>d</sup> . . . . .	7 704	7 704	—	7 704	—
Гондурас . . . . .	2 500	2 500	—	2 500	—
Индонезия . . . . .	143 706	143 706	—	143 706	—
Израиль . . . . .	36 100	—	36 100	36 100	—
Италия . . . . .	2 014 933	320 000	1 694 933	2 014 933	—
Ливан <sup>e</sup> . . . . .	50 000	50 000	—	50 000	—
Либерия . . . . .	15 000	—	15 000	15 000	—
Люксембург . . . . .	50 000	50 000	—	50 000	—
Мексика . . . . .	40 000	40 000	—	40 000	—
Нидерланды . . . . .	1 052 632	1 052 632	—	1 052 632	—
Новая Зеландия . . . . .	836 850	836 850	—	836 850	—
Норвегия . . . . .	1 725 323	1 698 846	26 477	1 725 323	—
Пакистан . . . . .	315 000	315 000	—	315 000	—
Панама . . . . .	3 000	—	—	—	3 000
Парагвай <sup>c</sup> . . . . .	10 000	10 000	—	10 000	—
Саудовская Аравия . . . . .	20 000	20 000	—	20 000	—
Швеция . . . . .	988 904	974 539	—	974 539	14 365*
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии <sup>b</sup> . . . . .	26 840 002	26 840 002	—	26 840 002	—
Соединенные Штаты Америки <sup>b</sup> . . . . .	92 902 615	92 902 615	—	92 902 615	—
Венесуэла . . . . .	100 000	30 000	70 000	100 000	—
<b>Итого</b>	<b>140 864 280</b>	<b>138 090 327</b>	<b>2 479 223</b>	<b>140 569 550</b>	<b>294 730</b>
<i>Государства, не состоящие членами Организации:</i>					
Лихтенштейн . . . . .	465	465	—	465	—
Монако . . . . .	1 144	1 144	—	1 144	—
Швейцария . . . . .	313 954	290 698	23 256	313 954	—
Ватикан . . . . .	10 000	10 000	—	10 000	—
Вьетнам . . . . .	10 000	10 000	—	10 000	—
<b>Итого</b>	<b>335 563</b>	<b>312 307</b>	<b>23 256</b>	<b>335 563</b>	<b>—</b>
<b>Общий итог</b>	<b>141 199 843</b>	<b>138 402 634</b>	<b>2 502 479</b>	<b>140 905 113</b>	<b>294 730</b>

\* Эти взносы натурой были предоставлены Объединенному командованию для использования в связи с программой срочной помощи гражданскому населению Кореи.

<sup>b</sup> В предыдущих ведомостях официально обещанные некоторыми государствами взносы показаны в следующих суммах: Австралия — 4 001 726 долл., Соединенное Королевство — 28 000 000 долл. и Соединенные Штаты — 162 500 000 долларов. Когда эти государства объявили свои официальные обещания, они указали, что взнос всей суммы обуславливается получением известных параллельных взносов от других государств, а Австралия и Соединенные Штаты эти взносы обусловили известным процентным соотношением. В настоящей ведомости эти суммы даны в размере, соответствующем максимальному взносу этих государств, согласно условиям их официальных обещаний, на основе общей суммы взносов, сделанных другими государствами.

<sup>c</sup> Суммы, предоставленные на программу срочной помощи, но переданные в распоряжение Органа по восстановлению Кореи.

<sup>d</sup> Взнос правительства Гватемалы представляет собою сумму, вырученную от продажи правительством 15 000 фунтов кофе.

<sup>e</sup> Подлежит уплате на основании соглашения от 13 марта 1956 г. об учреждении и эксплуатации Государственного медицинского центра в Корею.

**В. Окончательная ведомость взносов, официально обещанных и уплаченных правительствами на основании резолюции Совета Безопасности о программе срочной помощи Кореи<sup>а</sup>**

(эквивалент в долларах США)

	Официально обещанные суммы	Полученные взносы	Остается к получению
<i>Государства-члены Организации</i>			
Австралия . . . . .	413 314	413 314	—
Бельгия . . . . .	60 000	60 000	—
Бразилия . . . . .	2 702 703	—	2 702 703
Камбоджа . . . . .	27 429	27 429	—
Канада . . . . .	764 856	764 856	—
Китай . . . . .	634 782	634 782	—
Куба . . . . .	270 962	270 962	—
Дания . . . . .	238 011	238 011	—
Эквадор . . . . .	99 441	99 441	—
Франция . . . . .	74 286	74 286	—
Греция . . . . .	153 219	153 219	—
Гаити . . . . .	2 000	2 000	—
Исландия . . . . .	45 400	45 400	—
Индия . . . . .	171 080	171 080	—
Израиль . . . . .	63 000	63 000	—
Либерия . . . . .	10 000	10 000	—
Мексика <sup>б</sup> . . . . .	346 821	346 821	—
Новая Зеландия . . . . .	277 914	277 914	—
Норвегия . . . . .	74 677	74 677	—
Пакистан . . . . .	378 285	378 285	—
Перу . . . . .	58 723	58 723	—
Филиппины . . . . .	2 330 653	2 330 653	—
Швеция . . . . .	48 326	48 326	—
Таиланд . . . . .	4 368 000	4 368 000	—
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1 333 108	1 333 108	—
Соединенные Штаты Америки . . . . .	427 090 439	427 090 439	—
Уругвай . . . . .	2 250 780	250 780	2 000 000
Венесуэла . . . . .	80 842	80 842	—
Итого	444 369 051	439 666 348	4 702 703
<i>Государства, не состоящие членами Организации</i>			
Германия . . . . .	47 619	47 619	—
Япония . . . . .	50 000	50 000	—
Вьетнам . . . . .	1 943	1 943	—
Общий итог	444 468 613	439 765 910	4 702 703

Примечание: Предложения помощи Корею, сделанные правительствами Ирана, Никарагуа и Турции во исполнение резолюций Совета Безопасности, не были приняты Объединенным командованием ввиду затруднений в доставке предложенных товаров.

<sup>а</sup> Реализация программы срочной помощи была закончена в финансовом году, закончившемся 30 июня 1957 года.

<sup>б</sup> В Корею было доставлено запасов на сумму 462 428 долларов. Из этой суммы 115 607 долларов были проведены по книгам, как взнос на оказание помощи Палестине. Этот вопрос урегулирован между Управлением срочной помощи и Ближневосточным агентством.

**С. Сводка предложений, полученных для программы срочной помощи Кореи<sup>а</sup>**  
(эквивалент в долларах США)

<i>Государства, состоящие и не состоящие членами</i>	
<i>Организации Объединенных Наций</i>	
1) Взносы, сделанные непосредственно для Программы срочной помощи	439 765 910
2) Предложения, сделанные Комитету по переговорам о внебюджетных средствах, но предоставленные Органом по восстановлению Кореи для Программы срочной помощи . . . . .	2 058 830
3) Взносы наличными, предложенные для Программы срочной помощи, но проведенные по счету Органа по восстановлению Кореи . . . . .	100 000
<b>И т о г о</b>	<b>441 924 740</b>
<i>Неправительственные организации</i> . . . . .	28 262 058
<i>Специализированные учреждения</i> . . . . .	3 136 683
<i>Дети обществ Красного Креста</i> . . . . .	1 035 415
<b>О б щ и й и т о г</b>	<b>474 358 896</b>

<sup>а</sup> Программа срочной помощи была полностью выполнена в финансовом году, закончившемся 30 июня 1957 года. Для того чтобы иметь полное представление о помощи, оказанной в порядке Программы срочной помощи, настоящую сводку следует сопоставить с таблицами, помещенными в приложении I.B. к докладу Генерального агента, представленному Генеральной Ассамблее на девятой и десятой сессиях. (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 20 (A/2750), стр. 30 — 42, и десятая сессия, Дополнение № 18 (A/2936), стр. 32 — 33.)



## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- АВСТРАЛИЯ**  
H. A. Goddard, A.M.P. Bldg.,  
50 Miller St., North Sydney; and  
90 Queen St., Melbourne.  
Melbourne University Press,  
369/71 Lonsdale St., Melbourne C.1.
- АВСТРИЯ**  
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.  
B. Wüllerstorff,  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
- АРГЕНТИНА**  
Editorial Sudamericana S.A.,  
Alsina 500, Buenos Aires.
- БЕЛЬГИЯ**  
Agence et Messageries de la Presse S.A.,  
14-22 rue du Fersil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard  
Adolphe-Max, Bruxelles.
- БИРМА**  
Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.
- БОЛИВИЯ**  
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- БРАЗИЛИЯ**  
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B,  
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.
- ВЕНЕСУЭЛА**  
Librería del Este, Av. Miranda,  
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.
- ВЬЕТНАМ**  
Papeterie-Librairie Xuân Thu,  
Boite postale 283, Saigon.
- ГАИТИ**  
Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.
- ГВАТЕМАЛА**  
Sociedad Económica Financiera,  
6a Av. 14-33, Guatemala City.
- ГЕРМАНИЯ**  
R. Eisenschmidt,  
Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.  
Elwert & Meurer,  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
Alexander Horn,  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. Saarbach,  
Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).
- ГОНДУРАС**  
Librería Panamericana, Tegucigalpa.
- ГОНКОНГ**  
The Swindon Book Co.,  
25 Nathan Road, Kowloon.
- ГРЕЦИЯ**  
Kauffmann Bookshop,  
28 Stadion Street, Athènes.
- ДАНИЯ**  
Einar Munksgaard, Ltd.,  
Nørregade 6, København, K.
- ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА**  
Librería Dominicana,  
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- ИЗРАИЛЬ**  
Blumstein's Bookstores Ltd.,  
35 Allenby Road, Tel-Aviv.
- ИНДИЯ**  
Orient Longmans, Calcutta, Bombay,  
Madras and New Delhi.  
Oxford Book & Stationery Co.,  
New Delhi and Calcutta.  
P. Varadachary & Co., Madras.
- ИНДОНЕЗИЯ**  
Pembangunan, Ltd.,  
Gunung Sahari 84, Djakarta.
- ИОРДАНИЯ**  
Joseph I. Bahous & Co.,  
Dar-Ul-Kutub, Box 66, Amman.
- ИРАК**  
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- ИРАН**  
"Guity", 462 Ferdowsi Avenue, Tehran.
- ИРЛАНДИЯ**  
Stationery Office, Dublin.
- ИСЛАНДИЯ**  
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.,  
Austurstraeti 18, Reykjavik.
- ИСПАНИЯ**  
Librería Bosch,  
11 Ronda Universidad, Barcelona.  
Librería Mundi-Prensa,  
Lagasca 38, Madrid.
- ИТАЛИЯ**  
Librería Commissionaria Sansoni,  
Via Gina Capponi 26, Firenze and Roma.
- КАМБОДЖА**  
Papeterie-Librairie Xuân Thu,  
14, Avenue Boulloche, Pnom-Penh.
- КАНАДА**  
Ryerson Press,  
299 Queen St. West, Toronto.
- КИТАЙ**  
The World Book Co., Ltd., 99 Chung  
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.  
The Commercial Press Ltd.,  
211 Honan Rd., Shanghai.
- КОЛУМБИЯ**  
Librería América, Medellín.  
Librería Buchholz Galería, Bogotá.  
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
- КОРЕЯ**  
Eul-Yoo Publishing Co. Ltd.,  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.
- КОСТА-РИКА**  
Tres Hermanos, Apartado 1313,  
San José.
- КУБА**  
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- ЛИБЕРИЯ**  
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- ЛИВАН**  
Librairie Universelle, Beyrouth.
- ЛЮКСЕМБУРГ**  
Librairie J. Schummer, Luxembourg.
- МЕКСИКА**  
Editorial Hermes S.A.,  
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- НИДЕРЛАНДЫ**  
N. V. Martinus Nijhoff,  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**  
United Nations Association of  
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- НОРВЕГИЯ**  
Johan Grundt Tanum Forlag,  
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.
- ОБЪЕДИНЕННАЯ  
АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА**  
Librairie "La Renaissance d'Egypte",  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- ПАКИСТАН**  
The Pakistan Co-operative Book Society,  
Dacca, East Pakistan.  
Publishers United Ltd., Lahore.  
Thomas & Thomas, Karachi, 3.
- ПАНАМА**  
José Menéndez,  
Plaza de Arango, Panamá.
- ПАРАГВАЙ**  
Agencia de Librerías de Salvador Nizza,  
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
- ПЕРУ**  
Librería Internacional del Perú, S.A.,  
Lima and Arequipa.
- ПОРТУГАЛИЯ**  
Livreria Rodrigues,  
186 Rua Aurea, Lisboa.
- САЛЬВАДОР**  
Manuel Navas y Cia.,  
1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- СИНГАПУР**  
The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.
- СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО**  
H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,  
London, S.E.1.
- СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ  
АМЕРИКИ**  
International Documents Service,  
Columbia University Press,  
2960 Broadway, New York 27, N. Y.
- ТАИЛАНД**  
Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,  
Wat Tuk, Bangkok.
- ТУРЦИЯ**  
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,  
Beyoglu, Istanbul.
- УРУГВАЙ**  
Representación de Editoriales,  
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342,  
1° piso, Montevideo.
- ФИЛИППИНЫ**  
Aleamar's Book Store,  
749 Rizal Avenue, Manila.
- ФИНЛЯНДИЯ**  
Akateeminen Kirjakauppa,  
2 Keskuskatu, Helsinki.
- ФРАНЦИЯ**  
Editions A. Pédone,  
13, rue Soufflot, Paris V.
- ЦЕЙЛОН**  
Lake House Bookshop,  
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd.,  
P.O. Box 244, Colombo.
- ЧЕХОСЛОВАКИЯ**  
Ceskoslovensky Spisovatel,  
Národní Trida 9, Praha 1.
- ЧИЛИ**  
Editorial del Pacifico,  
Ahumada 57, Santiago.  
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.
- ШВЕЙЦАРИЯ**  
Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.
- ШВЕЦИЯ**  
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,  
Fredsgatan 2, Stockholm.
- ЭКВАДОР**  
Librería Científica, Guayaquil and Quito.
- ЭФИОПИЯ**  
International Press Agency,  
P.O. Box 120, Addis Ababa.
- ЮГОСЛАВИЯ**  
Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.  
Državno Preduzeće Jugoslovenska Knjižica,  
Terazije 27/11, Beograd.  
Prosveta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva,  
Zagreb.
- ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ**  
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,  
Box 724, Pretoria.
- ЯПОНИЯ**  
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,  
Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; или  
Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

58 R1